

Appendice A
Carte geografiche



Figura 1-Posizione della Regione di San Matin

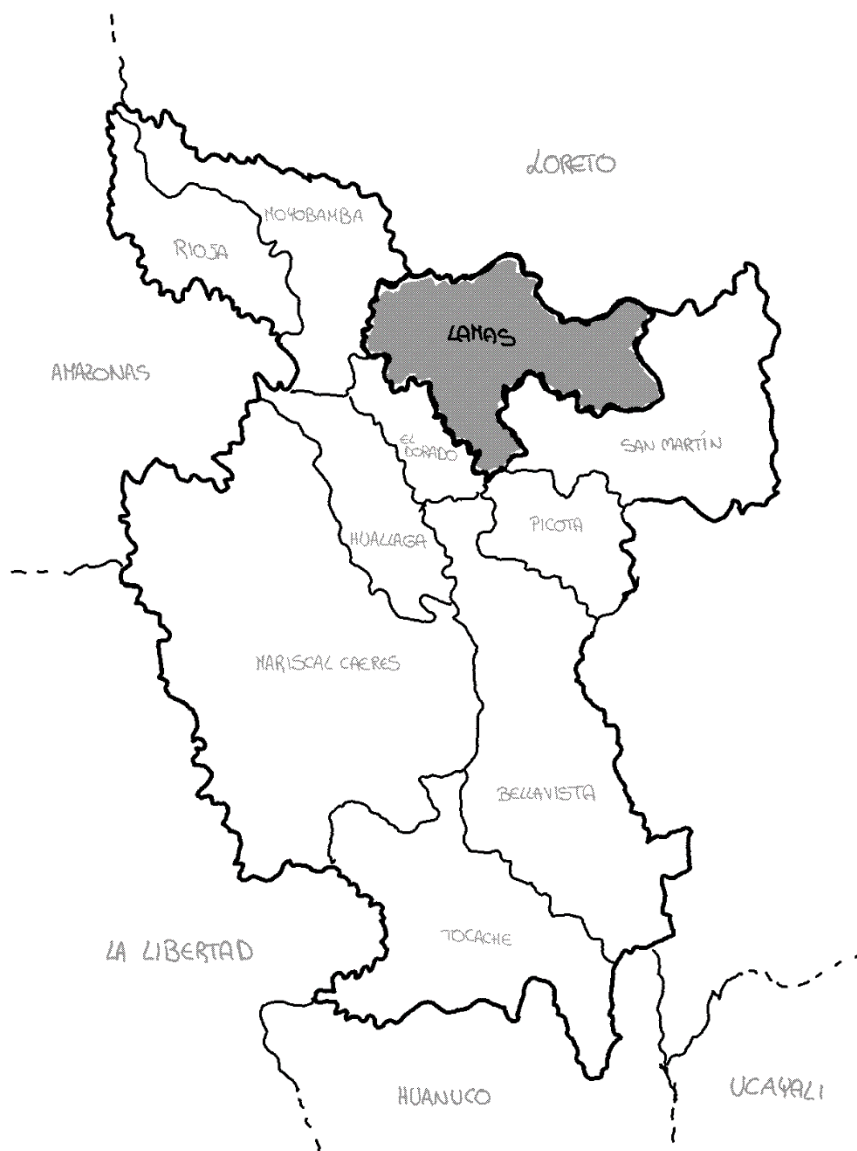


Figura 2-Posizione di Lamas nella provincia di San Martín

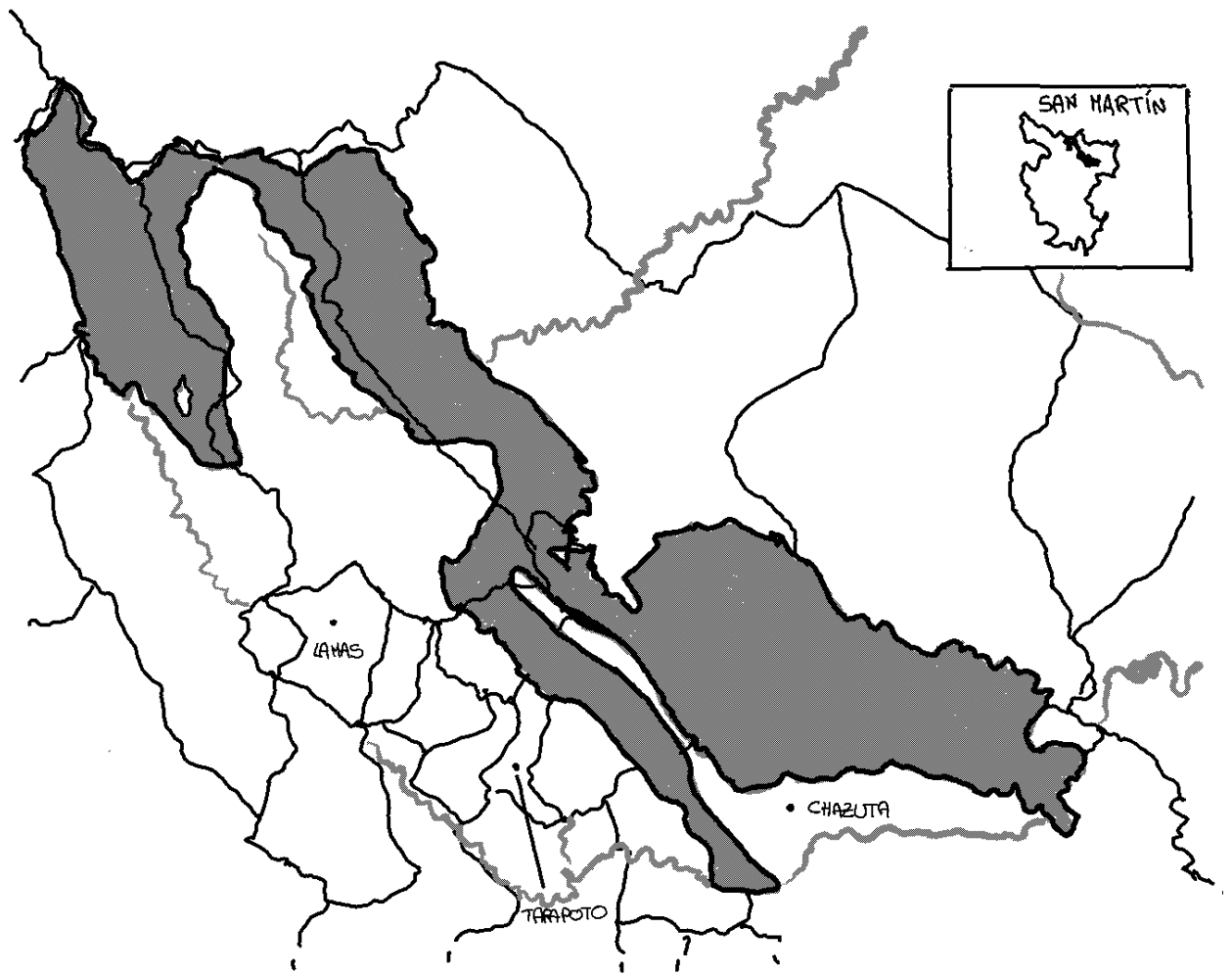


Figura 3- Area di Conservazione Regionale Cordillera Escalera

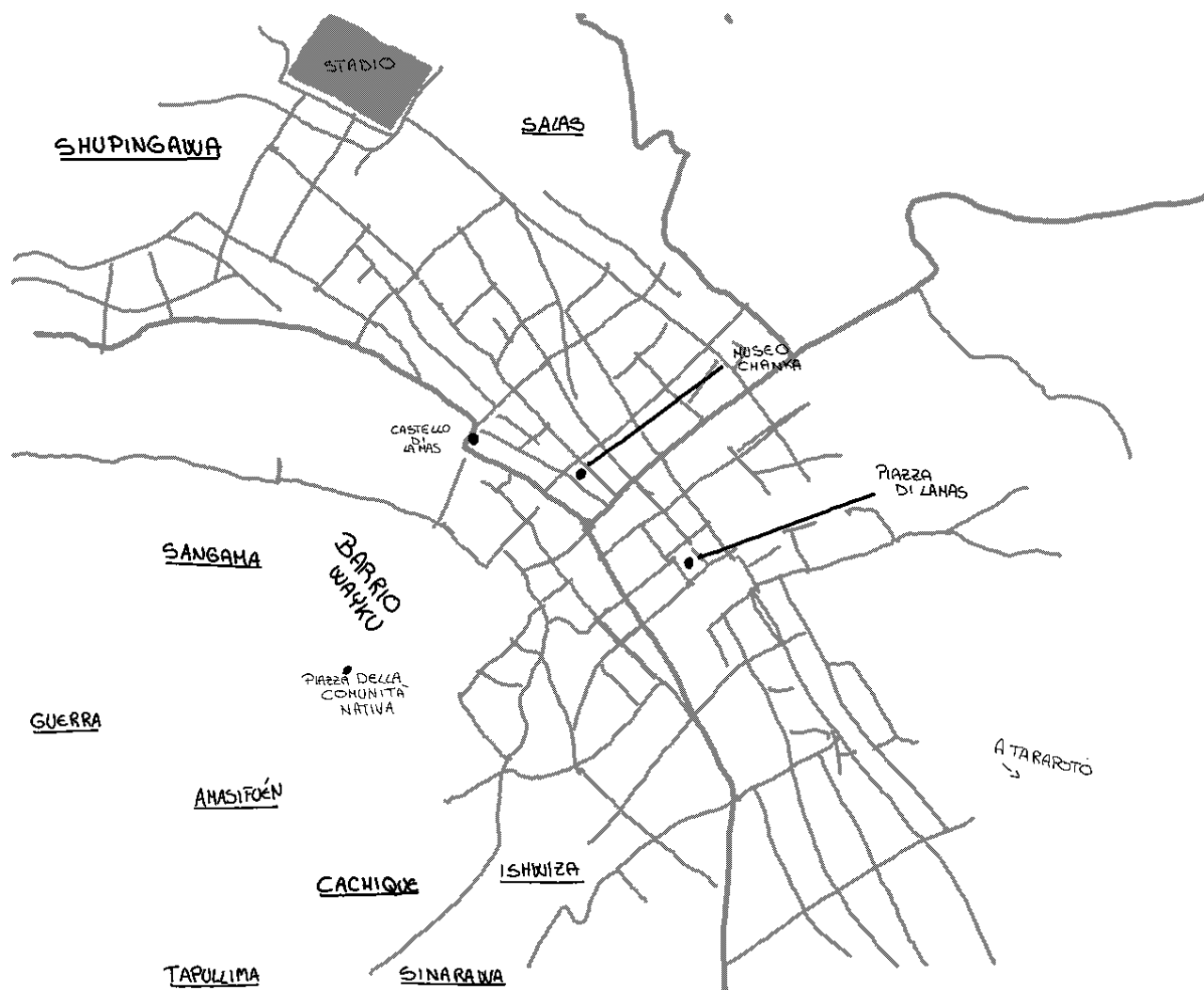


Figura 4- Posizione approssimativa dei clan nativi di Lamas. Fonte: Barbira Freedman 1979, rielaborato con l'aiuto di Felipe Cachique Amasifuén. Sembra fondamentale sottolineare che la divisione in clan, all'interno del territorio, è ideale. Appare difficile, infatti, individuare famiglie native che rispettino ancora la norma endogamica. Il clan Shupingawa oggi non è più presente a Lamas.

Appendice B

Comunità indigene di San Martín

Di seguito si propone l'elenco delle Comunità indigene (censite, in via di riconoscimento, riconosciute) della regione di San Martín. Le Comunità evidenziate in grigio sono quelle *kichwa*. Le Comunità evidenziate in giallo rappresentano, invece, quelle all'interno delle quali ho lavorato durante la mia permanenza sul campo.

Nome della Comunità	Tipo di Comunità	Popolo Indigeno	Provincia	Distretto
23 de Mayo	Comunidad Nativa	Kichwa	Picota	Buenos Aires
Aguano Muyuna	Comunidad Nativa	Kichwa	San Martín	Chazuta
Alfonzo Ugarte	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Caynarachi
Allima Sachayuc Alto Chazuta Yacu	Comunidad Nativa	Kichwa	San Martín	Chazuta
Allima Sachayuk Siyambayok Pampa	Comunidad Nativa	Kichwa	San Martín	Chazuta
Alto Churu Yaku Molosho	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Lamas
Alto Huallaga	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Tocache	Uchiza
Alto Mayo	Comunidad Nativa	Awajún	Rioja	Awajun
Alto Naranjillo	Comunidad Nativa	Awajún	Rioja	Awajun
Alto Palmiche	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Pinto Recodo
Alto Pampayacu	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Tocache	Uchiza
Alto Pucallpillo	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Shanao
Alto Shabayaku	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	San Roque de Cumbaza
Alto Shamboyacu	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Lamas

Alto Vista Alegre de Shitariyacu	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Zapatero
Ampi Sacha de Mishki Yaku	Comunidad Nativa	Kichwa	El Dorado	San José de Sisa
Ampi Sacha de Santa Rosa de Cachisapa	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Caynarachi
Anak Churu Yaku	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Lamas
Anak Juanjuysillo	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	El Dorado	San José de Sisa
Anak Juanjuysillu	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Lamas
Anak Kurutuyacu	Comunidad Nativa	Kichwa	San Martín	Huimbayoc
Anak Panjuisillu	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Lamas
Ankash Urku San Hilarión	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Caynarachi
Ankashuyacu	Comunidad Nativa	Kichwa	San Martín	Chazuta
Atun Mayu Puerto Mercedes	Comunidad Nativa	Kichwa	San Martín	Papaplaya
Aviación	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	San Roque de Cumbaza
Bagazán	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Zapatero
Bajo Mayo	Comunidad Nativa	Awajún	El Dorado	San José de Sisa
Bajo Naranjillo	Comunidad Nativa	Awajún	Rioja	Awajun
Bajo Tumbo	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Awajún	Rioja	Awajun
Banda de Chazuta	Comunidad Nativa	Kichwa	San Martín	Chazuta
Boca del Shamboyacu	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Lamas
Bolivar	Comunidad Nativa	Kichwa	Picota	Shamboyacu
Cachiyacu	Comunidad Nativa	Awajún	Moyobamba	Moyobamba
Carachamayoc	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Caynarachi
Carañayacu	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Zapatero

Caserío de Aucaloma	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	San Roque de Cumbaza
Cayanayacu	Comunidad Nativa	Kichwa	San Martín	Chazuta
Challwal	Comunidad Nativa	Kichwa	Bellavista	Bajo Biavo
Chambira	Comunidad Nativa	Kichwa	Picota	Shamboayacu
Charapillo	Comunidad Nativa	Shawi	Lamas	Caynarachi
Chayu	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Awajún	Moyobamba	Moyobamba
Chipeza	Comunidad Nativa	Kichwa	San Martín	Chazuta
Chirapa	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Lamas
Chiricsacha	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Huallaga	Alto Saposoa
Chirik Sacha	Comunidad Nativa	Kichwa	El Dorado	San José de Sisa
Chirikyacu	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	San Roque de Cumbaza
Chumbaquihui	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Pinto Recodo
Chunchiwi	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	San Roque de Cumbaza
Churusapa	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Rumisapa
Churusapa Pinto Recodo	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Rumisapa
Churuyacu	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Lamas
Churuzapa	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Pinto Recodo
Cocamilla	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Yaminahua	Moyobamba	Moyobamba
Copal	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Caynarachi
Copal Sacha	Comunidad Nativa	Kichwa	El Dorado	San José de Sisa

Copal Sacha (Santa Cruz)	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Huallaga	Alto Saposoa
De Morillo	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Shanao
Dos De Agosto De Palometa	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Barranquita
Dos de Mayo	Comunidad Nativa	Kichwa	Bellavista	San Pablo
El Chontal	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Lamas
El Dorado	Comunidad Nativa	Awajún	Moyobamba	Moyobamba
El Naranjal	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Shanao
El Naranjal	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Lamas
El Piñal	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Barranquita
El Wayku	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Lamas
Fausa Sapina	Comunidad Nativa	Kichwa	Bellavista	San Pablo
Granada	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Pinto Recodo
Huascayacu	Comunidad Nativa	Awajún	Moyobamba	Moyobamba
Huasta	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Awajún	Rioja	Awajun
Huinguyacu	Comunidad Nativa	Kichwa	Bellavista	San Pablo
Humbaquihui	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Pinto Recodo
Incaico	Comunidad Nativa	Kichwa	Bellavista	Alto Biavo
Independencia	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Tocache	Uchiza
Irapay Sacha (Las Palmeras)	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Barranquita
Ishichiwi	Comunidad Nativa	Kichwa	El Dorado	San José de Sisa
Ishkay Urmanayuk	Comunidad Nativa	Kichwa	San Martín	Chazuta
José Olaya	Comunidad Nativa	Kichwa	Bellavista	Alto Biavo

Julián Pampa	Comunidad Nativa	Kichwa	San Martín	Tarapoto
Kachipampa	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Tabalosos
Kanayo	Comunidad Nativa	Kichwa	San Martín	Chazuta
Kawana Ampí Urku	Comunidad Nativa	Kichwa	El Dorado	San José de Sisa
Kawana Sisa	Comunidad Nativa	Kichwa	El Dorado	San José de Sisa
Kichwa Waja	Comunidad Nativa	Kichwa	El Dorado	San José de Sisa
Konkonpera	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Shanao
Kopal Sacha	Comunidad Nativa	Kichwa	El Dorado	San José de Sisa
Kugkuk	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Awajún	Moyobamba	Moyobamba
Kunchum	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Awajún	Rioja	Awajun
Kuriyacu	Comunidad Nativa	Kichwa	San Martín	Chazuta
Kusu	Comunidad Nativa	Awajún	Moyobamba	Moyobamba
La Florida	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Tocache	Uchiza
La Lima	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Cuñumbuqui
Las Flores de Mamonaquihua	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Cuñumbuqui
La Unión de Cachizapa	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Barranquita
La Union De Mamonaquihua	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Cuñumbuqui
Los Ángeles	Comunidad Nativa	Kichwa	Bellavista	Alto Biavo
Los Ángeles	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Barranquita
Lupuna Sacha Jorge Chávez	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Barranquita
Maceda	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Rumisapa

Mamonaquihua	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Cuñumbuqui
Manquiute	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Tocache	Uchiza
Maray	Comunidad Nativa	Kichwa	El Dorado	San José de Sisa
Mercedes	Comunidad Nativa	Kichwa	Bellavista	Bellavista
Mishkiyakillu	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Pinto Recodo
Mishki Yakillu	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Pinto Recodo
Mishquillaquillo De Shapumba	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Pinto Recodo
Morroyacu	Comunidad Nativa	Awajún	Moyobamba	Moyobamba
Mulatambo	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Tocache	Shunte
Muralla del Alto Biavo	Comunidad Nativa	Kichwa	Bellavista	Alto Biavo
Mushuck Llacta de Chipaota	Comunidad Nativa	Kichwa	San Martín	Chazuta
Mushuk Puru Puru	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Pinto Recodo
Mushuk San Juan de Paw	Comunidad Nativa	Kichwa	El Dorado	San José de Sisa
Nangao	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Alonso de Alvarado
Naranjal de Yana Yaku	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Barranquita
Nauta	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	El Dorado	San José de Sisa
Nueva Jerusalén	Comunidad Nativa	Awajún	Moyobamba	Moyobamba
Nueva Vida	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Awajún	Moyobamba	Moyobamba
Nuevo Alianza	Comunidad Nativa	Shawi	Lamas	Caynarachi
Nuevo Arica de Cachiayaku	Comunidad Nativa	Kichwa	El Dorado	San José de Sisa

Nuevo Barranquita	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Shanao
Nuevo Barranquita	Comunidad Nativa	Kichwa	El Dorado	San José de Sisa
Nuevo Celendín	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Zapatero
Nuevo Lamas	Comunidad Nativa	Kichwa	Bellavista	Bajo Biavo
Nuevo Lamas de Shapaja	Comunidad Nativa	Kichwa	San Martín	Shapaja
Nuevo Mundo	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Zapatero
Nuevo Pizana	Comunidad Nativa	Shawi	Lamas	Caynarachi
Nuevo Ponderosa	Comunidad Nativa	Shawi	Lamas	Caynarachi
Nuevo Pucacaca	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	El Dorado	San Martín
Nuevo San Lorenzo	Comunidad Nativa	Kichwa	Bellavista	Alto Biavo
Nuevo San Lorenzo	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	El Dorado	Santa Rosa
Nuevo San Martín	Comunidad Nativa	Shawi	Lamas	Caynarachi
Nuevo Santa Rosa de Alto Chambira	Comunidad Nativa	Shawi	Lamas	Caynarachi
Nuevo Shapaja	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Shawi	Lamas	Caynarachi
Nuevo Tarapoto	Comunidad Nativa	Kichwa	Bellavista	Bajo Biavo
Nuevo Trujillo	Comunidad Nativa	Kichwa	Picota	Buenos Aires
Nuevo Trujillo	Comunidad Nativa	Kichwa	Bellavista	Alto Biavo
Pacchilla	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Rumisapa
Palmiche	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Pinto Recodo
Pampa Sacha	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Pinto Recodo

Pampayacu	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Lamas
Panjuy	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Tabalosos
Pawana Anak	Comunidad Nativa	Kichwa	El Dorado	San José de Sisa
Paz y Esperanza	Comunidad Nativa	Shawi	Moyobamba	Moyobamba
Pebas	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	El Dorado	San Martín
Pijuayo Achpa	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Barranquita
Pintu Yaku (de Machu Picchu)	Comunidad Nativa	Kichwa	El Dorado	Santa Rosa
Pintuyaquillo	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Caynarachi
Pishwaya Allpa	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Lamas
Pongo del Huallaga	Comunidad Nativa	Kichwa	San Martín	Chazuta
Puente Bolivia	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Shanao
Puente Juanita	Comunidad Nativa	Kichwa	Bellavista	Bajo Biavo
Puerto Franco Valle Pikiyacu del Alto Biavo	Comunidad Nativa	Kichwa	Bellavista	Alto Biavo
Pukallpa	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Shanao
Puka Rumi	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Awajún	Moyobamba	Moyobamba
Puka Rumi	Comunidad Nativa	Kichwa	El Dorado	San Martín
Ramón Castilla	Comunidad Nativa	Kichwa	Bellavista	Alto Biavo
Ramón Castilla	Comunidad Nativa	Kichwa	San Martín	Chazuta
Rebalse Chazuta	Comunidad Nativa	Kichwa	San Martín	Chazuta
Reforma Llakta	Comunidad Nativa	Kichwa	San Martín	Papaplaya
Ricardo Palma	Comunidad Nativa	Kichwa	San Martín	Chazuta
Rumicallpa	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Shanao

San Alejandro	Comunidad Nativa	Kichwa	Picota	Buenos Aires
Sanango	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	El Dorado	San Martín
Sanango	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Rumisapa
San Carlos	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Tocache	Uchiza
San Hilarion De Alto Shanusi	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Shawi	Lamas	Caynarachi
San Juan de Miraflores	Comunidad Nativa	Kichwa	Bellavista	San Pablo
San Manuel de Nashatauri	Comunidad Nativa	Shawi	San Martín	Papaplaya
San Miguel	Comunidad Nativa	Kichwa	Bellavista	Alto Biavo
San Miguel de Achinamiza	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Caynarachi
San Miguel de Shanusi	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Caynarachi
San Pablo de Tipishka	Comunidad Nativa	Kichwa	San Martín	Chipurana
San Rafael	Comunidad Nativa	Awajún	Moyobamba	Moyobamba
Santa Cruz de Shitariyacu	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Zapatero
Santa Rosa	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Shawi	San Martín	Papaplaya
Santa Rosa de Cachizapa	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Barranquita
Santa Rosa de Matador	Comunidad Nativa	Shawi	San Martín	Papaplaya
Santa Rosillo de Upaquihui	Comunidad Nativa	Kichwa	Picota	Buenos Aires
Santa Rosillo de Yanayacu	Comunidad Nativa	Kichwa	San Martín	Huimbayoc
Santa Sofia	Comunidad Nativa	Kichwa	San Martín	Papaplaya

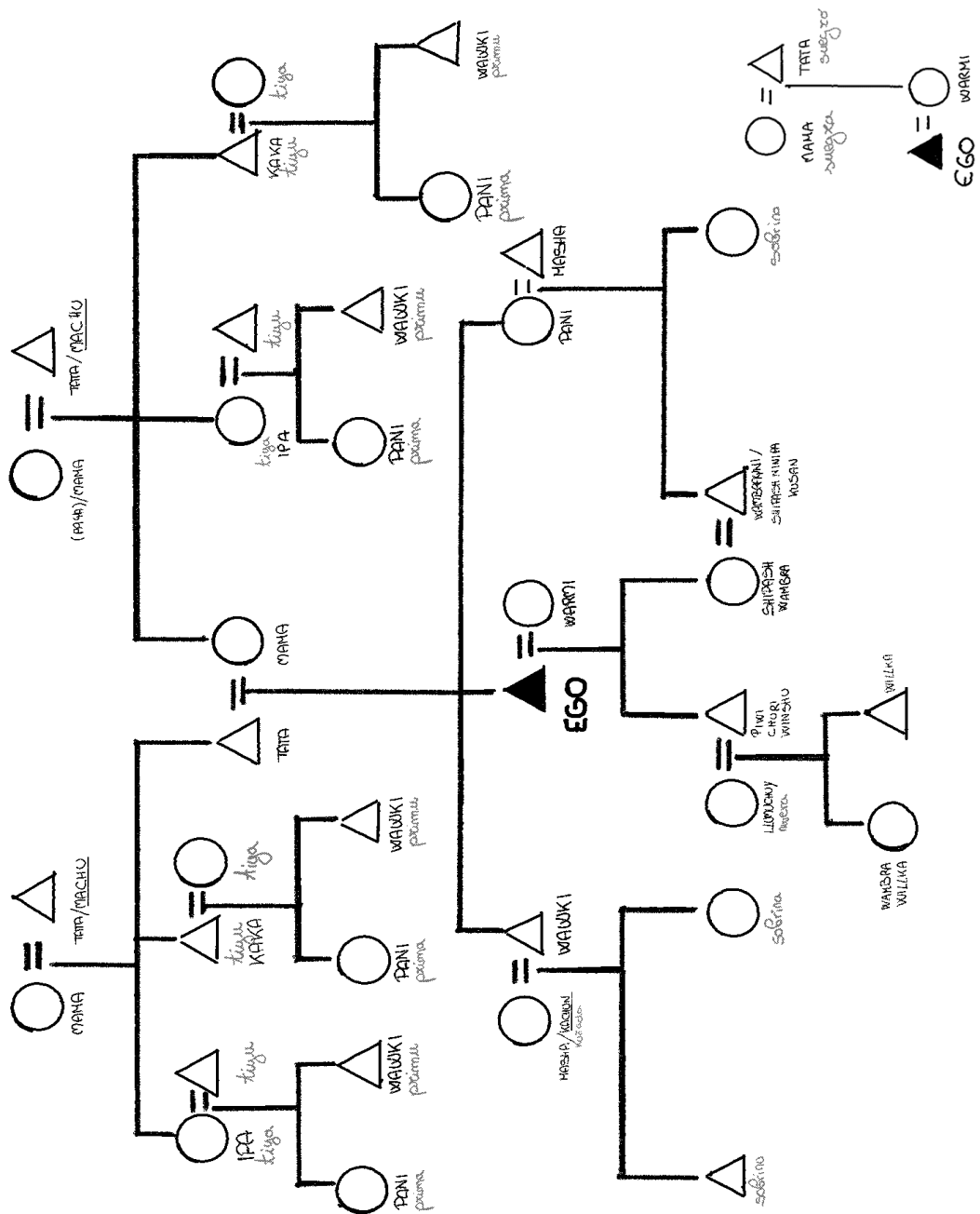
Sector Río Soritor	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Awajún	Rioja	Awajun
Semache	Comunidad Nativa	Awajún	Mariscal Cáceres	Pachiza
Shabana Yacu	Comunidad Nativa	Kichwa	El Dorado	Santa Rosa
Shabuloa	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Lamas
Shakapa	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Shanao
Shama	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Awajún	Moyobamba	Moyobamba
Shambuyacu	Comunidad Nativa	Kichwa	Bellavista	San Pablo
Shampuyacu	Comunidad Nativa	Awajún	Rioja	Awajun
Shapaja allpa-Kimamoto	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Barranquita
Shapajilla	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Caynarachi
Shapumba	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Rumisapa
Shawi San José	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Caynarachi
Shigkat	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Awajún	Moyobamba	Moyobamba
Shilicayo	Comunidad Nativa	Kichwa	San Martín	Chazuta
Shimpiyacu	Comunidad Nativa	Awajún	Moyobamba	Moyobamba
Shuchshuyaku	Comunidad Nativa	Kichwa	El Dorado	San José de Sisa
Shukshu Yaku	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Lamas
Simacache	Comunidad Nativa	Awajún	El Dorado	San José de Sisa
Simbakiwi Yaku	Comunidad Nativa	Kichwa	El Dorado	Santa Rosa
Sinchi Roca	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Awajún	Moyobamba	Moyobamba
Sinchi Runa de Llukanayaku	Comunidad Nativa	Kichwa	San Martín	Chazuta
Solo del Río Mayo	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Shanao
Tankarana	Comunidad Nativa	Kichwa	El Dorado	San José de Sisa
Tingo de Crisnejas	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Tocache	Uchiza

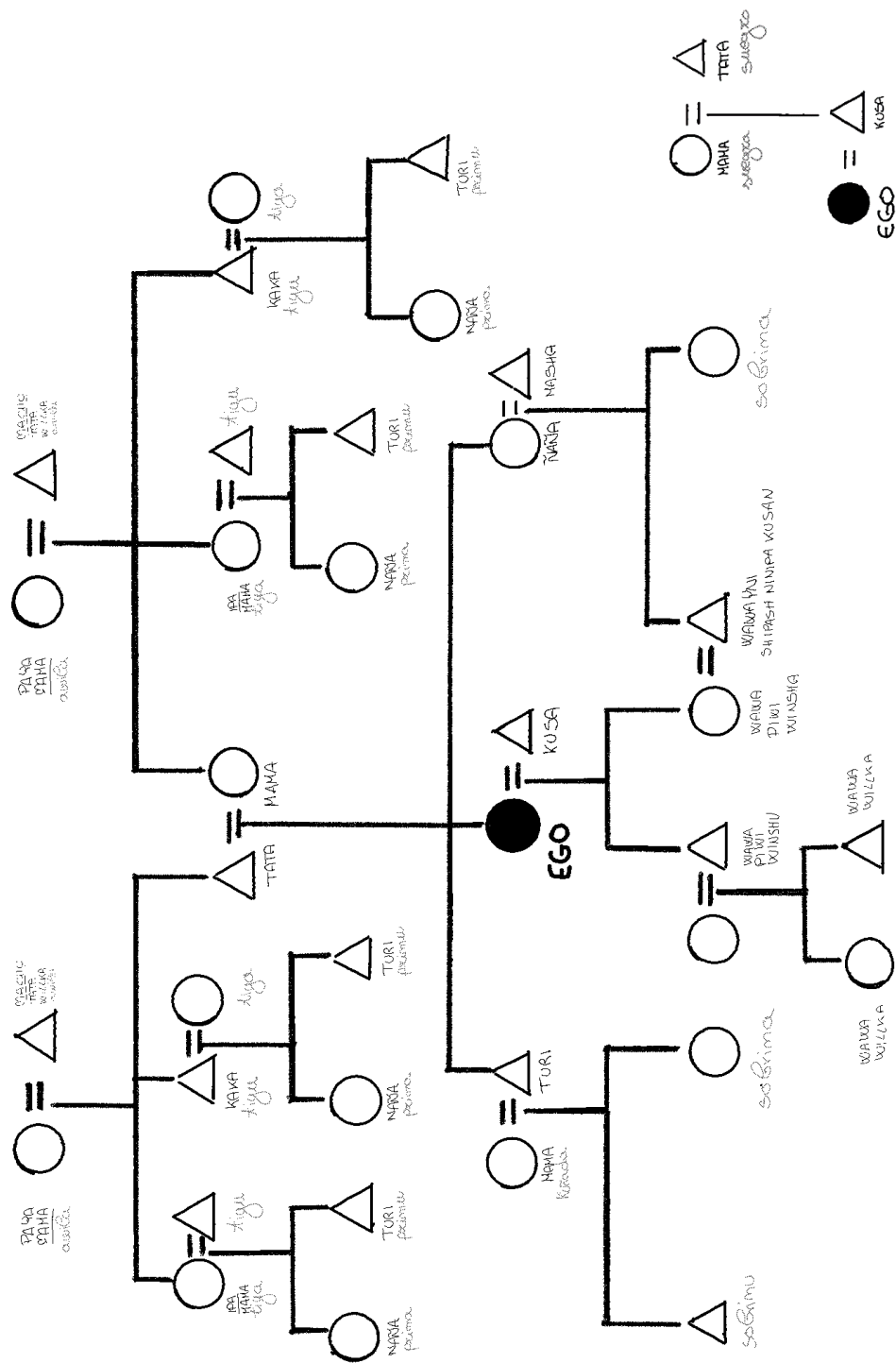
Tiwiyacu	Comunidad Nativa	Awajún	Moyobamba	Moyobamba
Tornillo	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Awajún	Moyobamba	Moyobamba
Tornillo Yaku Zelandia	Comunidad Nativa	Kichwa	El Dorado	Agua Blanca
Túpac Amaru	Comunidad Nativa	Kichwa	San Martín	Chazuta
Urcopata	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Lamas	Lamas
Urmana Yaku	Comunidad Nativa	Kichwa	El Dorado	Santa Rosa
Villa Moret	Localidad sin tipo identificado por la DRA	Kichwa	Tocache	Uchiza
Vista Alegre	Comunidad Nativa	Kichwa	Picota	Shamboyacu
Vista Alegre	Comunidad Nativa	Kichwa	Bellavista	Alto Biavo
Vista Alegre de Shitariyaku	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Zapatero
Vistoso Grande	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Zapatero
Ya Ku Shutuna Rumi	Comunidad Nativa	Kichwa	El Dorado	San José de Sisa
Yaku Sisa	Comunidad Nativa	Kichwa	Bellavista	San Pablo
Yanayacu	Comunidad Nativa	Kichwa	Bellavista	Bajo Biavo
Yarau	Comunidad Nativa	Awajún	Moyobamba	Moyobamba
Yurilamas	Comunidad Nativa	Kichwa	Lamas	Lamas

Fonte: BDPI, *Base de datos de pueblos indígenas u originarios, Ministerio de Cultura* (<https://bdpi.cultura.gob.pe/busqueda-de-localidades-de-pueblos-indigenas>)

Appendice C Terminologie di parentela

Di seguito si presentano due diagrammi rappresentanti le terminologie di parentela con EGO maschile e femminile. I termini **MAIUSCOLI** sono in lingua *kichwa*. I termini SOTTOLINEATI risultano scomparsi o poco utilizzati. I termini in grigio hanno una chiara derivazione castigliana.





Il termine *masha* per indicare la cognata, viene usato solo nella provincia di El Dorado.

Appendice D

Trascrizioni

Trascrizione 1. Trascrizione di parte del seminario “De donde venimos?”, proposto dall’organizzazione tedesca GIZ, in cui si è presentata alle autorità indigene, la storia dei kichwa e lo studio dei genetisti.

Resumen:

En este taller se han tocado temas de la historia del pueblo Kichwa, gracias a la intervención del profesor J. D. y a la presentación, por parte de M. B. de los resultados de algunos estudios genéticos llevados a cabo en la región San Martín. El profesor explicó el pasado colonial del centro poblado el Wayku, mostrando como la agregación poblacional presente es en realidad el fruto de una reducción de los misioneros que querían agrupar diferentes tribus amazónicas para cristianizarlas. Al tiempo de las reducciones existían, en el Wayku, nueve sectores diferentes, que coinciden con los apellidos ahora conocidos. Relacionado al tema, Jaime Doerty presentó también un estudio sobre la distribución de los apellidos Lamistas en diferentes comunidades de San Martín. Resulta que muchas familias dejaron Lamas para la búsqueda de caza, pesca y también para huir de los violentos conflictos entre familias que caracterizaban el Wayku. El profesor tocó también el tema de la enseñanza del idioma a los niños en las escuelas primaria y secundaria: es fundamental retomar también en familia el uso del idioma, que lamentablemente se está perdiendo.

En particular, a partir de este segundo tema, el público dialogó sobre la oportunidad de trabajar más en la generación de escuelas bilingües y sensibilizar a los padres y las madres a tramandar en las generaciones futuras el idioma de los ancestros. Generó interés también el tema de los conflictos internos entre las familias y los apellidos: el profesor I. S. remarca la oportunidad de considerar esta como una parte muy importante de la historia de los Kichwas, y por eso de indicar las razones de estos conflictos.

Con el segundo intervento M. B. quiso explicar los últimos logros de un grupo de científicos que, gracias a un estudio sobre el mtADN y el cromosoma Y, concluyeron que (al contrario de lo que se cuenta tradicionalmente, en las escuelas y a los turistas) el pueblo Kichwa del departamento de San Martín no tiene una procedencia Chanka. Parece que los ancestros de los Quechua-Lamistas sean puramente amazónicos. Esta es una parte de historia que se tiene que investigar porque podría ayudar en demostrar que este pueblo nunca migró en este territorio, sino siempre quidó los bosques del departamento de San Martín: investigar un poco más los orígenes de los pueblos de habla Kichwa de la región podría brindar una ayuda para temas de titulaciones de territorios.

La segunda parte del taller es dedicada a demostrar la importancia histórica de la sal por el pueblo Kichwa, que siempre ha contado con una mina de sal como fuente

para su dieta. Hubo una campaña para desincentivar el uso, por parte de los pobladores indígenas, de esta sal obtenida por la mina: se hizo creer que esta sal era dañina por la salud, generando bocio. En esta manera se convenció a utilizar la sal tratada. Eso es considerado, por parte de la población local, una imposición similar a la lingüística.

En este taller se ha hablado mucho del proceso de transculturización, o sea del proceso a través del cual una cultura adopta, más o menos gradualmente, rasgos culturales de otro grupo. En este caso del grupo dominante de los colonizadores o de los mestizos. Por el público, esta transculturización es muy fuerte, en distintos ámbitos: lingüístico, de los valores o de la medicina.

Transcripción de las grabaciones del Taller

-Parte I-

Profesor J. D. : Lamas era una reducción, una reducción de los misioneros. Pero no menciona exactamente quiénes han estado ahí o de dónde les han traído. En el Wayku había como nueve sectores. De dónde vienen los apellidos? Sangama, Shupingawa, Tapullima, Guerra y Amasifuen... Bueno. Cuáles han sido las relaciones entre ellos? Yo, en algunas grabaciones que he hecho con profesores del Mayo (inc) y han salido de Lamas. Han salido de Lamas porque había ciertos conflictos entre ellos también. (inc) y las mujeres ayudaban a los hombres con piedras y lanzas. Entre ellos, no? Y estos conflictos de repente parten por el problema de hoy en día. Y yo me pregunto si en Sisa ha sido algo parecido con el Pishwaya y esa historia donde está, no hay escritos que validen esa información.

Y estos apellidos por dónde se han ido? Se han ido lejos de Lamas, no? Por ejemplo los Ishwiza se han ido por el Mayo, y desde el Mayo se han ido también por Sisa. Los Sangamas por Pamashto. Los Salas también por Pamashto. Salas no hay en Lamas, pero igual se han ido. Se han ido por causa de estos conflictos y para buscar caza y pesca.

Bueno. Hicimos un trabajo para averiguar dónde están los Kichwas en San Martín. [*Habla con el público*] A ver, dónde están los Kichwas en San Martín? [*El público discute: Están en toda la región. Nombran unas Comunidades Nativas*]. Exacto! Están (inc.) por todo San Martín. Y más allá de San Martín, no? Por Amazónas, por ejemplo. Bueno. Hicimos un estudio para determinar en cuáles comunidades hay Kichwas. Y cuáles sus apellidos. Entonces analizamos acto por acto de cada escuela con los niños cuáles son sus apellidos por parte de padre y madre. Y encontramos casos con apellidos Kichwas por ambas partes, como por parte de padre o sólo de madre. Y encontramos una buena cantidad. (inc.) (inc.)

Me alegro mucho que en Sisa se está haciendo como se está haciendo pero, por otro lado, los padres tienen que empezar otra vez a enseñar Quechua a sus hijos. Porque, los Quechua-hablantes dónde han aprendido a hablar Quechua? De sus padres. Lo que le

enseña es su familia [*De difícil comprensión: Plantea el tema de una interconexión entre la enseñanza del idioma en la escuela y la práctica del mismo en el ambiente doméstico*].

Hay muchas preguntas y hay pocas soluciones: el hecho es que los kichwas se han ido por todo el departamento. El idioma lo estamos perdiendo, con el hecho que los niños ya no hablan, o hablan muy poco, en un par de generaciones más (inc.). Hay esfuerzos en Sisa, hay esfuerzos en Chazuta, en Lamas de hacer algo por esto. Para dar el valor al idioma. (inc.) Hay que hacer mucho más esfuerzo para cambiar registro.

Profesor I. S.: En relación a los conflictos internos. Habían conflictos entre los pueblos originarios; no solamente entre los Quechuas, o sea, en varios grupos étnicos en todos los lugares. Es cierto, bueno en Lamas, porque habían estos conflictos? También era por el poder. El poder de... quien tomaba más la purga, por ejemplo, era un aspecto. O sea, yo tengo más poder, o sea, más fuerza. Y otro conflicto entre los Quechuas era porque era un clan, o sea una familia. Por ejemplo la familia Sangama es una familia grande en Lamas. O sea porque soy grande soy orgulloso y te busco la bronca. Otro conflicto era más por llevar a una pareja a otro sector. Alguien si era cazador o no era cazador. Y esas son pruebas de que grandes cantidad tenían estos conflictos. Habían pes, conflictos internos en gran cantidad. Supongo que en algunos pueblos debe pasar esto, pero si yo he observado de eso. Por ejemplo que los Shupingawa con los Guerras no se llevaban bien. Por razón de que tú eres en la parte baja y yo estoy en la parte de arriba. (inc.) Los problemas que se daban entre clanes familiares. (inc.) Las mujeres apoyaban a los lanzadores de piedras, que usaban también lanzas. Se daban pues no? O sea, que los conflictos no han sido de repente por un momento. Sino por motivos, por cosas que seguían de diferentes formas. Y a veces también porqué tomaban muchos tragos. Por el hecho que tomaban tragos empezaban las broncas porque “yo soy del sector tal y tu eres del sector tal” y se daban fuerte.

R. L. : *Allima chishi turiyni kaymi, ñañakuna, turiynikuna, tukuy kaykunata uyariykanchiksapana ñukanchik ñan kay shipashkuna, waynakuna, mana rimanayansapallachu kay Kichwanchikpi yakushimik (inc). ñukaykuna turiynchik nishkana mana yachakushkanisapachu kay yachay wasipi tatanchik mamanchik awilitaynikuna rimakushkan kichwapi chaypi yachakushkanisapa rimakuykan kichwata.* Gracias por esta oportunidad, de verdad hay muchísimas cosas para hacer, pero de nuestras comunidades. Yo le sugiero bastante a las hermanas mujeres, tanto a los padres para que ellos, ellos son los únicos maestros en la casa. Segundo vienen la escuela y los profesores. En la casa es toditos los días. Para poder recuperar nuestro idioma. Muchísimas gracias.

W. T. S.: Buenas tardes a todos. Bueno, yo no lo he conocido, pero me acuerdo de haber visto a una época en el centro poblado. Pero en este tiempo era joven pero ahora son edades de cada uno que van pasando. Voy a recalcar, hoy en día que en la Provincia de el Dorado y en Sisa los amawtas están enseñando en los diferentes centros educativos el Quechua. Quiero recalcar algo de mi pueblo, de mi comunidad, quien les habla ha sido el iniciador de formar una Comunidad Nativa primeramente en el centro poblado de Huaja. Y fué en el año 2010. Conversando con las autoridades allá, le dije hay que formar una Comunidad Nativa en el centro poblado de Huaja (credo). Y en aquel entonces el alcalde

me aceptó mutuamente y se puso en agenda para debatir. (inc) habían aceptado ser Comunidad Nativa, pero a los 6 o a los 8 meses se fue a la nada. Algunos decían de que no es para los niños, los nativos andan con sus plumas en sus cabezas, nosotros no queremos ser eso. Lo escuché yo. Entonces como no querían allá yo radico en Alto Huaja. No me pasó de mi mente de que sigo formar una comunidad nativa en mi sector. Yo mismo, casa por casa, voy a invitar las personas a una asamblea para poder formar a una Comunidad Nativa. Y justamente trabajo en ese equipo con 40 moradores. Entonces, hermanos y hermanas, ya se formó en el año 2011. Quienes habla ha sido 4 años Apu. Ahora ya hemos elegido a un joven para que aprenda. (inc.) Hablando el tema de la educación, se ha cuestionado para que en alto huaja también haya un jardín inicial. Pero la meta es de que esa institución educativa sea bilingüe, no monolingüe. Por el momento hay una hermana que está enseñando pero no es bilingüe. Les agradezco una vez más. Eso es un reto que vamos a ir compartiendo, para que los hijos sigan hablando el idioma quechua.

Doctora M. B. : Hay alguna otra pregunta? O comentario? Porque hemos tratado este tema también dentro de este taller sobre gestión y conflictos porque estamos enfocados sobre, como Ronald bien lo había explicado, propiedades comunales. Conocer un poco mejor la historia, esto nos sirve para justificar quien tiene derecho a estos territorios? Es una pregunta al público. Bueno, los Kichwa son descendientes de estos pueblos y de otros pueblos más que han estado en esta zona: son los primeros pobladores de esa zona? *[El público discute y contesta que sí: "Somos los primeros!"]* Esto nos sirve, por ejemplo para justificar quien tiene derecho al territorio? Aun si es un tema complicado hoy en día, no? En un mundo globalizado todos dicen que todos somos iguales, todos tenemos los mismos derechos, pero si es sin embargo siempre bien importante saber quien ha poblado estas tierras primero, quien lo ha utilizado, cultivado, quien lo ha hecho. Porque no es monte monte... es la tierra que ha sido poblada ya por gente, generaciones atrás. Entonces es importante saber también quien ha conservado también los bosques, no? Para eso también pensamos que está bien de investigar un poco más sobre las orígenes, sobre la historia. No? Porque podría brindar mas fundamento sobre el derecho a la tierra en San Martín. Siempre con cuidado, es un tema delicado. La antropóloga italiana me permitió hacer presentar esto, porque ella hizo una breve presentación. Entonces eso explica un poco sobre el estudio que han hecho los genetistas por acá en esta zona. Quizas que alguno de ustedes ha participado en este estudio, porque cuando ella lo presentó delante de la CODEPISAN, algunos sí habían participado. Han donado sangre. Eso está bien resumido, en el video que nos trajo también (inc). Este estudio es en inglés, es la historia genética de los Quechua Lamistas de Peru. Haí está un mapa donde habla de Pamashto y Lamas. Acá habla de la afinidad del Rh negativo y de los grupos sanguíneos A B 0 entre la población peruana de habla quechua, es un estudio del año '73. Porque sí ha habido varios estudios. El ADN mitocondrial es una parte del patrimonio genético que heredamos de nuestra madre y estudiándolo los genetistas pueden estudiar nuestra línea de ancestro femenino. Varones y mujeres tienen ADN mitocondrial. El cromosoma Y sólo lo tienen los varones: los hombres heredan el cromosoma Y de sus padres. Estudiándolo los genetistas pueden descubrir nuestra línea de ancestro masculina. Esta es un poco la explicación de como los genetistas han estudiado: ellos se preguntan si hay una afinidad

entre los grupos quechua Lamistas y los grupos que hablan Quechua en Ecuador y las vecinas comunidades amazónicas? Los grupos que se autodefinen descendientes de los Chankas, y que viven en el territorio de Apurímac, tienen patrimonio genético compartido con los antiguos Chankas? Y hay una conexión genealógica entre los Quechua-Lamistas y los descendientes de los Chankas que viven en Apurímac y en Huancavelica? Porque eso es lo que siempre se ha estudiado, no? Lo que la historia de la zona ha contado, se ha transmitido. Las conclusiones son que el patrimonio genético de los Quechua-Lamistas se parecen a los de los Awajun, Cocama y Jivaros. Y el origen de este pueblo es probablemente amazónico. El patrimonio genético andino es muy diferente de lo de los grupos Quechua-Lamistas así que se puede confirmar que entre los Quechua Lamas no hay antepasados Chankas. Estos son los estudios de los genetistas. Entonces esto es por lo menos lo que hoy en día se cree. Hay que seguir estudiando, pero según la ciencia de hoy no descienden de los Chankas. No hay afinidad, o no hay patrimonio genético compartido. O demasiado poco. Los Kichwas de acá tienen más familiaridad con los otros indígenas de la selva que con los Chankas. No? Eso han comprobado con el estudio de los genetistas. Entonces estos son los resultados, los últimos que hay de este estudio. Yo sí soy antropóloga pero no he estudiado esto en profundidad. Y seguramente otros antropólogos seguirían estudiando estos temas y difundiendo. Y sería muy bien que acá también haya gente que quiere investigar y estudiar esto más. A mí sí me interesan mis de donde soy: sí soy alemana de un pueblo pequeño de Alemania, pero mi familia es más oscura que el promedio. Entonces hay una tía que ha empezado a investigar y dijo que llegó a un joven italiano y se quedó en 1702 y también tenemos un apellido en mi familia que es un poco raro, que no es alemán. Entonces bien podría ser que era de Italia. No he tenido más tiempo de investigar pero a mí me interesa de donde soy. Creo que ayuda un poco más a entender algunas cosas saber de donde son mis antepasados. Entonces sería también una buena iniciativa, quizás, que haya algunas personas que quieren estudiar este tema. Investigar.

[los presentes miran al video]

-Segunda parte-

Prof. R. : [Habla sobre la importancia de la sal, de la mina de sal] Se fueron a desayunar después de haber trabajado, y cuando están desayunando escucharon como un trueno. Y se fueron a ver: la sal no había. Se había desaparecido. Y eso es lo que mis abuelos me han contado. Y es cierto. Podía haber esta mina encantada, y es un lugar muy bonito.

Doctora M. B.: Bueno, a parte de eso porque es tan importante la sal? Ahora cuánto cuesta una bolsa de sal? [El público contesta: un sol, un sol cincuenta.] Y porque es tan importante?

Prof. R.: Allá nos vamos, mira. Hoy día nos gusta el facilismo, de repente. Nos enseñaron mal. Y ahora porque no vamos a traer la sal? Incluso estábamos con el proyecto de bosques, con el que estamos pensando sacar la sal natural y poner en venta. Ahí está, pero casi no está caminando nuestro proyecto. Pero porque damos importancia a la sal de las bodegas? Yo me recuerdo Felipe contó que en esta campaña de bocio, entró detallar bastante en el tema de la sal en caso de salud. Porque nosotros hemos aceptado esa transculturización?

Y cuando allá iban nuestras abuelitas, con su kachi bola, ellos hechaban querosenes: mira hasta donde llegaron. Que hemos dicho nosotros? Que decimos frente a eso? Hechando querosenes por ahí, para no comer la sal. Con la idea de que compremos la sal de bodega, la sal con yoda. Y eso fue una forma de convenio de salud. Hay muchas cosas que nos han impuesto: nos han maltratado. Y resultado de eso también es la lengua. Y muchos aspectos que de ahí vienen: el rechazo hasta nuestro propio hermano. Por eso, quien nos ha hecho daño? Decía la pani Rosita, en las (inc) nativas, seguían trabajando docentes que no conocían la cultura. Prohibían. Esto daño quien lo ha hecho? Quienes no conocen la cultura.

Doctora M. B.: hay un dueño, una dueña de la sal?

Prof. R.: Eso habla la creencia: hay un dueño del monte. Las montañas si tienen un encanto. Yo tengo una foto. Se fueron a monteár. O a buscar, hicieron una investigación y sacaron unas fotos, y le dio la sorpresa cuando ya regularon las fotos, se vió una mujer atrás: mas o menos de dos metros y medio, con brazos grandazos, con un seno desnudo. La madre naturaleza, es que te acompaña y mucho mas cuando usted toma medicinas naturales. Toma estos remedios que te hacen renjovenecer, te hacen fuerte. Es una riqueza que nuestros comuneros a veces le desperdician, no lo quieren. En la alimentación principalmente, en la medicina tradicional. Nuestras purgas: te vas al monte a cazar. De lejos el animal se iba. Pero si tu tomas tu purga, el animal no te tiene miedo. Y ahí le amarras, le vas a amarrar con chumbi. Le jalas.

Prof. I. S. : Bueno, en relación a los valores culturales, todavía sigue en la zona de Lamas el saludo. Empezamos de los mayores, no? Una persona tiene que saludar a su abuelito, al suegro o a la suegra y a los hermanos. No? Cuando se levantan la mañana. Cuatro, cinco de la mañana ya el que levanta tiene que ir saludando. Eso del respecto es un valor cultural importante. También incluso se observa cuando por ejemplo matas un choncho, y en la familia se hace que probar a todos, compartir. Un pedazo, un pedazo, un pedazo. Es decir regalar en pedazos a los miembros de la familia. No comer solo. Eso es un interesante valor cultural. También hablaba de la choba choba: durante el almuerzo se empezaba a servir antes a los mayores: los chiquitos eran después. Hay una secuencia.

Doctora M. B.: como es para decir la verdad? Es importante la honradez? Que pasa cuando un niño miente?

Público: Cuando un niño miente, debemos conversar, dialogar, corregir y saber el motivo por lo que ha mentido. Para que el niño aprenda la verdad. Porque un niño miente? Por temor, no hay esta confianza: el niño tiene muchos comportamientos distintos. Hay que educarles desde el principio. Ahí estamos ahí por eso pero no es fácil.

Doctora M. B.: Entonces la honradez es un valor importante? Claro. Es también en otras culturas.

Público: quiero compartir algo, sobre los valores. Los niños son tímidos, porque no hay confianza con los papás. Y es por eso a veces que mienten los niños. Porque la gran mayoría de mujeres son trabajadoras como los varones. Y hay muchos casos de niños que

están empezando a robar. Y es porque la mamá no está en la casa. Ahora se está perdiendo esto.

Doctora M. B.: Entre los Awajunes hay también estas historias de padres que llevaban los niños juntos a las cataratas, para que tomaran juntos ayahuasca y para que pudieran compartir juntos estos valores. Ahora está cambiando, no?

[inc.]

Trascrizione 2. Intervista al professor T. A. , presidente di FEPIKRESAM, che autorizzò lo studio dei genetisti nei Wayku e nelle località limitrofe.

Cuándo yo era dirigente de FEPIKRESAM vino el profesor Fujita a hacer un trabajo con la población. Y a través de él me contactó su compañía de trabajo, para venir en el Departamento de San Martín, a través mi persona. El objetivo general de este estudio era hacer el ADN. Y [descubrir] si somos de origen del departamento de Apurímac, donde vivían los Chankas, a través de un análisis genético. Y eso era el objetivo: así no más nos explicó de que se trata. Porque nosotros no sabemos que es ADN. Y para eso, pues él dijo de que iba a hacer este...toma de sangre, pruebas. Me tomaron a mí también! Pero antes ellos presentaron su documento, y en FEPIKRESAM se hizo una reunión, como directivo. Y nos dijeron que querían visitar unas comunidades: así conversamos con los Apus. Y obtuvieron el permiso.

Y como era dirigente, conversé también con las comunidades de chayawitas y de aguarunas. Sacaron también de ellos: se hizo el trabajo con las 3 etnias, porque hay rasgos que según ellos se encuentran en las 3. Siempre cuando hay un estudio hay que dar información. Y nos hicieron llegar. Y vinieron, después de haber hecho el trabajo vinieron a dar a conocer otra vez. Y íbamos conmigo: por moyobamba, por el bajo huallaga. Y por eso no hubo ningún problema.

[*¿Quién ayudó a los genetistas?*] yo: yo era como guía. [*¿Y por qué les ayudó? Era importante ese estudio para usted?*] El estudio que hicieron es importante, pues nosotros creíamos que tenemos el origen de los Chankas y Pokras. Y cuando al final vinieron a decir que al final no somos así, nos dejó un poco...raro. No? Porque hay otro estudio que hicieron, que dice que somos de los Chankas y Pokras, no? Pero a través de ADN se dan cuenta que no somos Chankas y Pokras. Porque somos una fusión de varias etnias de acá en San Martín. Y eso es lo que se ha convertido en el Quechua: la fusión de cinco seis grupos humanos. Según este estudio no somos migrantes! Sino somos natos de acá: antes de que aparezcan las otras etnias, nosotros ya existíamos acá. En tema de territorios, dicen que ancestralmente nosotros éramos dueños de los territorios: me acuerdo cuando yo era...todavía antes de que se titulen, yo era dirigente, eran territorios libres, bosque libre, selva libre. Nosotros podíamos ir en el monte, nadie nos impedía...para cazar, extraer sal. Hay una mina de sal, ¿conoces? [*¿Y ahora ya no se puede ya extraer?*] Ahora ya no, ya. Y eso porque hay el área de conservación, está titulada. La mina de sal es parte. En mi

tiempo era todo libre. Librementemente y nadie te impedía. Por ejemplo en esta zona, yo me iba con mi papa, pero después que se ha titulado ya como area de conservacion, y que se titularon las Comunidades Nativas, se cerrò todo. Podiamos cazar. Y ahora ya no: no podemos ir. Y para la pasada fiesta de Santa Rosa, nosotros ibamos como obligados a cazar animales, 200 o 300 kilos, de carne del monte, para poder poner a la cabezonía. No era con gallinas y huevos: no, no no! Antes era con carne del monte, de animales silvestres. 200-300 kilos: ibamos 10 familias al monte, 4 personas traíams 50 kilos. Seis personas con otros kilos...y eso compartimos con los demas. Por la fiesta: un dia dos dias. Luego el pescado. Ahora ya no hay carne silvstre. Todo es pescado: precisamente porque no podemos. No nos dan el permiso para ir a cazar animales. Si es que no nos dan el permiso. Las federaciones de crearon antes de la ACR: nosotros cuando titulamos las comunidades nativas, la federacion tambien a paralelo, fue reconocida a nivel legal, que era una federacion legal. Y como tal teniamos que trabajar legalmente titulado. Por ejemplo, chirik yaku esta concentrado dentro el area de conservacion regional. Tiene limites, pero el area le rodea y parece que le ha englobado todo. Pero ellos mantienen ahí los limites de los territorios comunales. Los de chirik yaku tienen su territorio titulado, y nosotros por eso podemos entrar con el permismo del Apu.

En mi época, cómo dirigente no era complicado, y nos dimos cuenta que había una ley, la ley de las Comunidades Nativas que daba derecho a territorios. Antes no conocíamos esa ley. Y legalmente no había comunidades nativas. Pero yo digo: con título o sin títulos, somos Comunidades Nativas, aunque no estemos reconocidas legalmente. Yo veo una contradicción ahí: si no eres titulado no eres Comunidad Nativa. Yo eso discuto! Pero aquí ahora hay una diferencia entre quienes son Comunidades Nativas y quienes no lo son. Algunos nos consideran como pueblo mestizo. Algunas comunidades no quieren ser Nativas...hay una contradicción interna por las leyes...y las ONG también! Yo he luchado, porque los de las ONG son también dueños. Ellos hacen proyectos ahí. Y en las áreas de conservación no hay comunidades nativas. Las comunidades nativas están afuera. Y los dirigentes, algunos están demasiados monetizados: viven bien, comen bien...y que hacen por su pueblo? Nada de nada. Solo hacen proyectos para el territorio, de conservación de bosques. Y por el pueblo no hay escuelas, o centros de salud. Esa es la cosa.

Yo me acuerdo, cuando se ha crado la primera federación, catorce comunidades constituyeron FEPIKRESAM. De ahí aparecieron otras federaciones, después que se ha creado la cordillera escalera, y ya no pudieron titularse. Hasta ahorita. Ellos exigen, luchan. Su tierra es. Pues que devuelvan! Les han dado en concesión, por el estado. Y ahí ha nacido el problema. Ahora ya no quieren concesión, sino quieren ya ser tituladas. Y ahí están involucradas también luchas por el petróleo, por la minería. Contra la contaminación. Ciertamente es que hay petróleo en las comunidades nativas, hay petróleo. Y quien va a extraer? Quien va a explotar? Las ONG? Con el cuento de que no se contamine. Del subsuelo, el estado es dueño. Del petróleo el estado es dueño...y no de las comunidades nativas. Así que yo le digo a las petroleras, si quieren hacer proyecto de explotación que lo hagan, pero sin mentirnos y haciéndolo en conformidad a las leyes. Y con acuerdos: por ejemplo si tumba un árbol siembra 100. Si tumbas y no siembras, explotas y rompes la capa terrestre, y abajo dejas petróleo...así vas a contaminar todo. Hay

comunidades nativas que estan de acuerdo que entren las petroleras, pero hay unas federaciones que dicen que no.

Los dirigentes de las federaciones estan ganando mucho y en doce años no han constituido ni una comunidad nativa. Porque? Porque ya no hay nada libre. Ya está todo por el área de conservación (la cordillera escalera). Que es pertenencia del estado.

Cuando yo empecé a titular nadie quería ser comunidad Nativa! Nadie! Pregúntales si no me crees! Porque? Porque no tenían informaciones y pensaban que Toribio Amasifuen era un loco! Yo constituí 14 comunidades nativas legalmente! Y una comunidad nativa, para que sea legalmente, tiene que tener territorio, pues. Y su territorio es bosque: no es el lugar donde vive, esa es un nada. El lugar donde vive es un núcleo: pero su territorio es el bosque, donde Cazan, pescan! Mira Yurilamas, tiene 32 mil hectáreas! La única comunidad que tiene tanto! Bosque, Bosque! Pero ahí también está cambiando mucho: ahí muchos nativos se han ido y vienen serranos que tumba nel bosque...hectáreas y hectáreas para la ganadería.

Los quichuas tienen una conciencia mayor de conservación del territorio: yo desde chiquito he sido policultivo, no monocultivo. A mí que no me vayan a enganar ahora con sus monocultivos! Y con el uso de sus insecticidas. En una chacra puedes sembrar tu frejol, tu maíz, tu mani. Todo. Y sin ningún problema hemos comido bien. Y con sus monocultivos y insecticidas ahora los suelos se hacen pobres y ya en pocos años no puedes sembrar nada. Y es puro comercio, de los empresarios que con su monetización envenenan la tierra. Los insecticidas son para los ociosos que no quieren trabajar con sus manos, limpia la tierra! Yo no uso estas cosas, ellos sí, porque es más rápido.

Ellos andaban conmigo. Por casi un mes. Primero ellos planificaron. Estar en Lamas, por decir 10 días, así que coordinaron conmigo como dirigente. Y hablabamos con los apus. Y de aquí, salíamos hacia el norte y hacia el sur! En las diferentes comunidades: entre los awajun, los shawis y los Kichwas. Un día por ejemplo vamos por Aviación, otro día vamos a estar en Chirikyaku! Y así pasaban los meses y por último terminamos a El Dorado, y Sisa. Después nos hemos ido por el bajo Huallaga, con los Shawis, o por Moyobamba, con los Awajunes. Y eran casi dos meses. Pero el punto central era aquí en Lamas. Eran tres genetistas. Después, terminado el trabajo, volvieron otra vez. Yo también tenía el papel de explicar a las personas: como era dirigente me conocían todos. Por eso yo tenía la posibilidad de ir, conversar, explicar y todo. Ellos me decían: “Usted es el motor. Por ti llegamos. Usted explica, conversa y así sacamos las análisis”. Y así, pues, fue. Y por eso yo explicaba primero porque estaba acá, y por eso nunca han dicho “No venguen, no llegues”. Quien sabe lo que habría pasado sin mi presencia: de repente le hubieran dicho, no entren!

Fue importante ir por diferentes familias, diferentes apellidos. Según la historia por ejemplo, los Salas no son de acá, de San Martín o del Perú. Los Salas son Chilenos. O los Guerras: no son netamente de acá, sino es un apellido españolizado. Ahora, los Cahiques y los Amasifuenes son de esta parte. Los Sangamas son interesantes: porque hay Sangamas solamente aquí? Mi apellido es Amasifuén, pero originariamente no era así. Tenía otra forma de escritura. El origen de Amasifuén era diferente: mi apellido lo han

castellanizado. Antes acá había diferentes clanes: Amasifuentes, Tabalosos, Suchiches... Todo eso nos reunieron los misioneros.

Trascrizione 3. Le origini della famiglia Chujandama. Artidoro Chujandama racconta la storia della propria famiglia.

Hay muchas historia que parecen mitología, que pero son historias reales. Por ejemplo la historia de la pantera. Muchas personas, como Mariela [paziente argentina] veen la pantera en sus cerimonias de ayawasca cuando vienen acá. Y decimos nosotros que tenemos dos historias. Porque estos lugares eran inhospitos. Nosotros aqui hacemos en el pueblito (si riferisce a Llukanayaku) hicimos unas escavaciones y encontramos restos arqueologicos pero de la hera del cobre, del bronce. Porque hace dos años hemos encontrado una cantidad. Haciendo un silos para el bano, hemos escontrado una alcanzia de un chanco, así, de un chanchito de barro donde había 2 aretes de cobre. O sea había una civilizacion que había desaparecido acá. Pero, como nosotros poblamos aqui? Porque nuestro apellido, los Chujandama somos el apellido predominante acá. Solaménte en esta parte de Chazuta y del bajo Huallaga. Y en una parte del alto Huallaga. Y despues nuestro apellido está también el la frontera del Ecuador, cerca del rio Pastaza. Estamos en la frontera del Ecuador: tambien son quechua-hablantes, que hablan nuestra lengua. Entonces hay dos hipotesis que casi quinientos años alguien ha venido a poblar acá, y quienes en realidad han guiado los Chujandama? Segun nuestros abuelos, o sea...mi abuelo me contaba a mi que su tatarabuelo, su bisabuelo le contaba a el que había un personaje que se llamaba Cipriano Chujandama, que ha sido un superdotado que se transformaba en una pantera. Ese lugar hinhospito, es una de las hipotesis que probablemente nosotros hemos migrado del Ecuador. Y esto hace 500 anos que pertenecia el alto Peru, y entonces hemos venido migrando, buscando tierra donde poblar. Entonces quien en ralidadguió a los Chujandamas a poblar estos lugares que eran inhospitos donde ya una civilizacion había desaparecido? Ese personaje se llamaba Cipriano Chujandama. El se podia tranformar en una pantera. Este venia, se iba a cazar: se iba con sus hermanos para cazar y le decia: “esperame aqui, luego vuelvo”. Y se mataba un venado, un tapiro, o un sajino. No? Y luego decia a los hermanos que vayan a recojer por el camino el animal. Y pasaba los anos, y ese no se envejesia. Entonces empezo a aparecer la retrocarga, no? La poblacion empezaba a crecer y se sintió amenazado. Y entonces decidio que si se iba continuando ser una pantera, en algun momento le iban a disparar. Entonces decidiò convertirse en un arbol. Cipriano para nosotros significa nuestro guardian: es el arbol del dese. Porque el se transformò en un arbol de Lupuna. Cipriano es la lupuna, y la lupuna es la pantera. Porque por dos oportunidades alex lo vio una vez, yo le vi una vez. Cuando...ahi (indica dietro le sue spalle) había un tambo de dieta: yo dietè una vez ahi y vi a la pantera. Pero nunca en frente: siempre dando las espaldas en muestra de protexion. Nunca lo vees así (di fronte). Y siempre en las sesioned de ayawuasca nosotros escuchamos que la pantera “huuuu, huu, huu!” hace estas cosas así. O sea, es una muestra de protección: es parte de nuestro guardian. O sea, no es considerada como una mitologia, sino es una cuestion de nuestra vida, de nuestros antepasados que están siempre presentes con nosotros. Y la otra hipotesis es que Cipriano

podria haber venido guiando los Chujandamas por no ser conquistado, por los chancas. Porque los Chancas, despues del Imperio Incaico fueron una etnia que fueron los mas guerreros, los mas conquistadores. Y probablemente por no ser conquistados por los Chancas ha tenido que emigrar a estas tierras, para poblar aca. Y chazuta era como un paraje, aqui pasò Che Guevara. Y ahi es considerado como una zona de descanso, donde enterraban los muertos viajeros.

Venimos de los Chankas, pero en esta historia hay otros personaje que viviò aqui y que llamamos el Ayanku: el Ayanku viviò aqui al frente de acá, y era un personaje que probablemente no era decendiente de alguien de este mundo: tenia las orejas grandes y boca grande. O sea viniendo de los Chankas el que guiaba era otra persona: el Ayanku. Y el personaje era bien raro y vivia completamente solo. Pero en una noche de lluvia, con rayos y relampagos el simplemente desapareciò. Cuando había descargas electricas así y lluvia torrencial. Y quedò una especie de piscinita, que nosotros le llamamos el hueco del Ayanku: *Ayanku uchku*. Nunca más supieron de él. Esta no es una mitología, es un hecho real: nuestros antepasados contaron que habían conocido el Ayanko! Pero como eso parece una rareza entonces nosotros creemos que hemos emigrado del Ecuador. Porque nuestro apellido también coincide: estos se le llamaban los “Ayalamas”. Que eran quechua hablantes y habian asentado en una parte de Lamas. Pero estos habian emigrado del ecuador y tenian nuestro apellido. Los Chujandamas estan asentados tambien en la frontera cerca de Ecuador cerca del Pastaza. Y esta es nuestra decendencia. Entonces es increible: nuestra historia està tan rica! Y estas cosas más nos parecen a nosotros real que hablar de una mitologia: porque una mitologia es hablar de algo supersticial. Pero eso es algo mas cercano a nuestra realidad.

[C. A., il mio accompagnatore, domanda di raccontare dei Manaocoteyuk]

El vocabulo quechua Manaocoteyuk significa sin potò, o sea sin recto. Sin ano. Cuando llegaron aqui nuestros antepasados encontraron en estas zonas inhospitas unos seres. Como ya habia desaparecido una civilizacion, habia unos arbles de caymito por ejemplo, por eso creemos que no hay meras coincidencias de la vida son cosas que se tu has pasado por 100 anos, alguien va a llegar 50 años mas o 20 anos más, a lograr caminar por ahi. Son cosas reales: si tu has pisado, tu generacion va a volver ahi. Son cosas de energia, que te conectan a la misma vida: la energia del sol, la pacha mama. No son cosas que suceden por accidente. Y es algo lindo que nosotros podemos cuidar y saber que venimos de ahi. Y nos sentimos tan orgullosos de conocer esto! A mi por ejemplo me gusta hacer el trabajo de las plantas, conocí a mi abuelo desde los 5 anos, ayudandole con plantas, haciendo cosas, curandoles.

Cuando llegaron a estas zonas inhospitas del rio cuenta la historia, que no es una mitología, es algo real, que este rio, esta quebradita donde pasa el punete, tiene una desembocadura donde pasa el rio. Y antes de llegar al rio hay una laguna (mañana vamos ir a ver), hay una piscina natural ahi hecho de pura piedra, y tine la salida al rio. Y en la parte de acá [indica la destra] tenia un arbol de caymito, y en este arbol le encontraron a varios humanoides y los humanoides ms adultos “pam pam”, se tiraron al rio y allí se desaparecieron. Y quedò un nino en el arbol ahi. Y le agarraron al niño. El no tenía genitales, no tenia potò, no tenia nada. Solo era un humanoide. Entonces que hicieron los

abuelos? El achiote es una pintura natural tambien usada como condimento y agarraron el achiote y le hicieron una cruz a la frente “plan plan”, en el pecho “plan plan” y en la espalda “plan plan”. Le agarraron y le soltaron. Y esto se tirò al rio. Hay una muyuna grande que queda asi en el rio, nadò ahi y se desapareciò ahi. Y por eso a esta muyuna le llaman el manaocoteyuk.

[Y se supone que viven en el agua estos seres?]

Definitivamente! Mi abuelo contaba que aca abajito en el puerto tenemos el cacapoza que es una roca. Y cuando empieza a crecer el rio, la parte turbia està a la entrada del rio pero tambien aca se veia el turbio que salia. Asi preguntamos al abuelo porque estaba turbio allà. Y decia: “No, no es turbio. Acà hay un tunel que conecta acà, del Manaocoteyuk al cacapoza. Eso es un tunel que va donde los misterios”. Una vez, el agua estaba transparente y el tunel estaba por ahi, y vimos un animal, un gigante asi. Que surcaba el rio, asi. Yo corriendo me voy a avisar a mi abuelo que habia un sungaro (un pesce). El agarrò el arpeon y empezamos a seguir en una canoa asi. De pronto se desaparecia. Y nos damos cuenta que estaba atras de nosotros. Por tres veces. Y el abuelo dijo: “No, no, no! Atraca, atraca. Hay que ir. No es ningun pez. Eso es algo raro.” vino, ha agarrado la pipa y el tabaco asi, soplà el rio y me dice que no me vuelva a ir. Porque no era bueno. Para que no me vaya: “ese te quiere a ti o me quiere a mi” me dice. Y el decia que hay conectado un tunel de aca.

[Cuando me fui a la selva baja, ahi por Yurimaguas, había un señor que me contaba una historia de unos yakuruna y dice que eran sin potò. Y que su abuelo que era un curandero podia vivir en el agua con ellos cuando queria.]

Ya, claro. Mi abuelo se llamaba Aquilino Chujandama y nacio en 1910. 1910 ha nacido. Y fue soldado en 1932 cuando el presidente de Peru fue luis alberto Sanchwz Serra. Cuando hubo un conflicto entre peru y colombia. Pasò en la historia la construccion del canal de Panamá, en la parte del canal de Panama era territorio colombiano; estados unidos construyen este canal de aqui, entonces no habia como resarcir la parte de eso territorio a Colombia. Entonces entrenan la Leticia, acà en la parte de la Amazonia. Entonces cuando Serra era presidente se declara la guerra con Colombia. Y mi abuelo combatiò ahi. Despues de la guerra el viene infectado por una enfermedad que le llaman el beri beri. Era una enfermedad rara como de paludismo, algo asi. Era una especie de infeccion, o sea, viral. Por la picadura de los zancudos, o por el agua o... como le llaman ahorita la malaria, pero en estado critico, no? Ahí se morian los soldados como gallinas, se tomaban el agua y se morian. El llegò aqui en 1933, despues de la guerra: estaba pa morirse. Estaba flaco, asi. De pronto pasò un personaje asi, y le dijo a mi bisabuelo: “que tiene tu hijo?” “llegò del ejercito contagiado de la enfermedad”. “Dale ayawaska” le dijo. Y se desapareciò el personaje. Entonces habia un senor que invitaba ayahuasca y le dijo: “*Wawky*, te estoy trayendo a mi hijo para que le des ayahuasca”. Y el dice “no le voy a dar, porque el se va a morir cuando le doy ayahuasca”. “No, quiero que le des!”. La primera vez le diò la porcion poco, asi. Y no le hizo nada. Luego le dijo por segunda vez: dale por favor. “quiero” decia el moribundo. Y tomò la dosis completa. Y empezò a visionar. Y la planta le dijo que tenia que volver hacer una dieta en Pacaya Samiria. Mi abuelo regresò y dietò nueve meses. Sin comer sal ni azucar. Y ahi, despues de la dieta,

se enamoró de una mujer que vivía en el agua, que vivía cuando estaba viva en lagunas, pero se viró un bote se desapareció en el agua (la chica). Ella y los que estaban en el bote desaparecieron y se hicieron seres del agua, seres del otro mundo: se hicieron Yakurunas y Yakuwarmis. Entonces cuando el llegó a este maestro, el me contaba que habían 12 discípulos: “nosotros eramos 12 discípulos” me decía. “Y estábamos en nuestro mosquitero así, en una casa grande así. A la orilla del río. A las 8 de la noche escuchamos que una embarcación atracaba ahí, no? Y no podíamos verlos, yo curioseaba, levantaba mi mosquitero. Y no veía.” Y mi abuelo era inteligente, porque conocía Lima, Cuzco, y leía periódicos perfectamente. Y quería mirar a los personajes y de pronto le decían: “¿quieres mirar?” con amenazas. Y tac, se bajaba el mosquitero. Entonces una chica que vivía en el agua, que se llamaba Julia Tamani, le decía: “sabes Aquilino? Yo quiero casarme contigo”. Pero la única manera para casarme contigo es que tu fumes ese cigarro. Este mapacho. Si quieres conocerme tienes que fumar este mapacho. Aquilino recibió este mapacho y se lo tiró por el piso, donde había una palmera. Entonces prendió su propio cigarro. Para engañarla. Entonces la mujer se dio cuenta y le dijo: “tú no me quieres, porque no fumas el cigarro que te di yo? Entonces tú no me quieres”. Y sabes que? Le decía todos los acontecimientos que sucedían acá, en esta parte de aquí donde estaba su familia le comunicaba a él. Le decía: “sabes que, Aquilino? Hoy día le están velando a tal fulano, se ha muerto”. Y él era tan cuco que anotaba. Y la mujer le decía: “estoy regresando a tu casa, donde está tu esposa con tus hijos durmiendo y todos están bien”. Todo le comunicaba. Y le contó su historia “me llamo Julia Tamani: hace 10 años se volteó un barco ahí. Yo me había bautizado en Lagunas. Y me convertí en un ser del río.” Él no fumó el cigarro porque sino se convertiría en yakuruna él también. Su maestro se llamó Espíritu Pakay. En el pueblo Ungurabi ahí es donde vive su condecediente. He indagado sus bisnietos. Y eso fue la historia de mi abuelo.

Y mi abuelo cuando llegó quería ser malero! Un brujo malo. Y le dijo al maestro: “sabes que, maestro? Yo quiero ser malero, un hechicero que mata” y sabes que le dijo su maestro? “Los brujos terminan mal. Les terminan matando, con balas. Pero yo te estimo a ti y quiero que tú cures. La gente que cura duerme tranquilo, come tranquilo, la gente le quiere... vas a viajar, vas a conocer gente, y tú vas a ser un personaje grande, le dijo. Te voy a enseñar a curar con plantas medicinales.” Y cuando llegó, pucha. De verdad yo siento mucho que no vi la muerte de mi abuelo. Se murió en noviembre del 1993. Yo me fui por el ejército, y en diciembre cuando vine ya mi abuelo había muerto. Pero yo sentí una bivora de desesperación el día de su muerte. [...]

Appendice E
Appendice fotografica



Figura 5- Preparazione della festa di Santa Rosa Raymi. Una donna della famiglia Sangama cuoce le torte di mais nel forno comune.



Figura 6- Preparazione alla festa di Santa Rosa Raymi. Kalusha sforna le torte di mais per il voto.



Figura 7-Preparazione della festa di Santa Rosa Raymi. Le donne della famiglia Sangama preparano il cibo per il voto.



Figura 8-Santa Rosa Raymi. Le donne trasportano l'acqua affinché non manchi ai propri compagni, durante le danze.



Figura 9- Santa Rosa Raymi. Un karachupa del Wayku



Figura 10- Santa Rosa Raymi. Un cacciatore danza con il proprio ishpinku.



Figura 11-Area di Conservazione Regionale della Cordillera Escalera



Figura 12-Preparazione dell'Ayawaska nella comunità di Julianpampa.



Figura 11- Preparazione dell'Ayawaska nella comunità di LLukanayaku.



Figura 12- Comunità Nativa il Wayku



Figura 13-Il mito dell'origine chanka. Statua nella piazza di Lamas: Ankho Allo stringe la mano al conquistatore Martin de la Riva y Herrera.



Figura 14- Il mito dell'origine chanka. Murale in un locale di Lamas: i mestizos e la loro duplice nobile ascendenza.



Figura 15- Preparazione della chicha de mais. Belén macina il mais.



Figura 16-Preparazione della chicha de mais. Kalusha riscalda il mais.

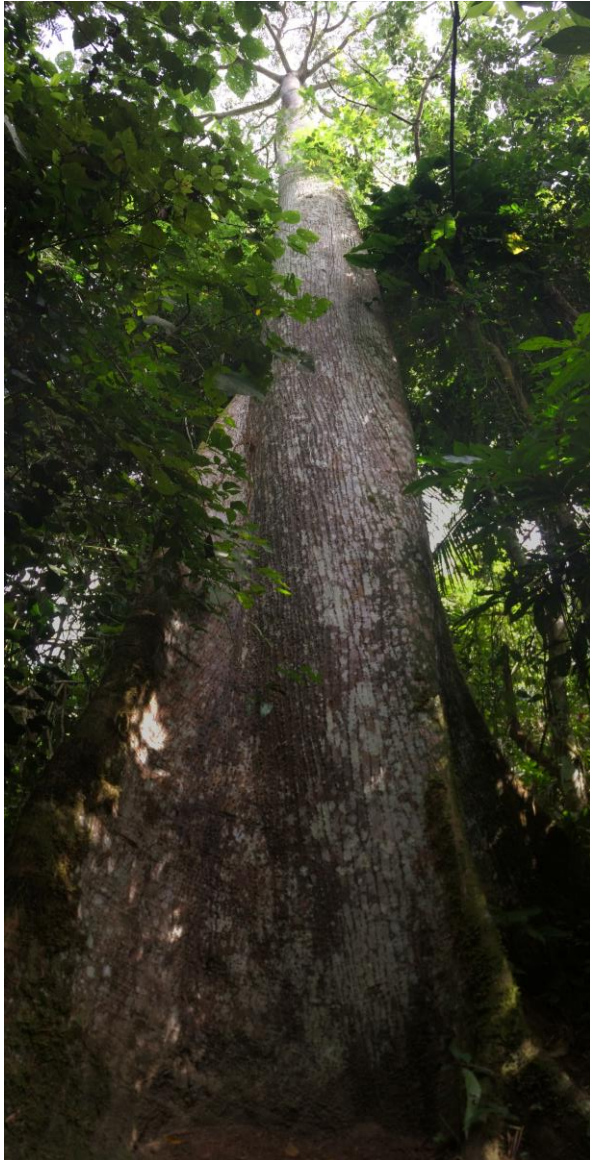


Figura 17-Aquilino Primero Chujandama con l'aspetto di un albero di Lupuna.



Figura 18- Le Uckuyuk rumikuna.



Figura 19- William prepara un proiettile per la pukuna (cerbottana).



Figura 20- La casa presso la chakra della famiglia Guerra.



Figura 21-La tessitura di un chumpi.



Figura 22- La cottura della ceramica tradizionale

Bibliografia

- Acuña Delgado, Angel. «Del chamanismo y la festividad social al futbol yanomami: una nueva manera de compartir y competir». *Nueva antropologia* 27, n. 80 (2014): 111–37.
- Adams, Vincanne. «Randomized Controlled Crime: Postcolonial Sciences in Alternative Medicine Research». *Social Studies of Science* 32, n. 5–6 (2002): 659–90.
- Albert, Bruce. «emps du sang, temps des cendres : représentation de la maladie, système rituel et espace politique chez les Yanomami du Sud-Est (Amazonie Brésilienne)». Tesi di dottorato, Université de Paris X, 1985.
- Allovio, Stefano. *Pigmei, europei e altri selvaggi*. Roma-Bari: Laterza, 2010.
- Amselle, Jean-Loup. *Connessioni. Antropologia dell'universalità delle culture*. Tradotto da M. Aime. Torino: Bollati Boringhieri, 2001.
- . «La globalizzazione e il futuro della differenza culturale». In *Antropologia culturale. I temi fondamentali*, di Stefano Allovio, Luca Ciabbari, e Gaetano Mangiameli, 325–42. Milano: Raffaello Cortina, 2018.
- Anderson, Benedict. *Comunità immaginate. Origini e diffusioni dei nazionalismi*. Roma: Manifestolibri, 1996.
- Anderson, Warwick. «The Reasoning of the Strongest: The Polemics of Skill and Science in Medical Diagnosis». *Social Studies of Science* 22, n. 4 (1 novembre 1992): 653–84. <https://doi.org/10.1177/030631292022004005>.
- Aparicio Gervàs, Jesus Mària, e Charles David Tilley Bilbao. «El endocanibalismo en los rituales funerarios del pueblo yanomamo». *TRIM* 8 (2015): 73–92.
- Appfel-Marglin, Federica. *Criar juntos Mundos Vivos y vivificantes*. Lamas: Centro para la Biodiversidad y la Espiritualidad Andino Amazònica “Waman Wasi”/CILA, 2004.
- Arregui, Joseba. «Indigenas contra la biopirateria. Una lucha mas allà del reconocimiento instrumental de los pueblos indigenas.» *Observatorio Iberoamericano del Desarrollo Local* 10 (2011).
- Badini, Riccardo. *Amazzonia indigena e pratiche di autorappresentazione*. Milano: Franco Angeli, 2014.
- Barbieri, Chiara, José R. Sandoval, Jairo Valqui, Aviva Shimelman, Stefan Ziemendorff, Roland Schröder, Maria Geppert, et al. «Enclaves of genetic diversity resisted Inca impacts on population history». *Scientific Reports* 7 (12 dicembre 2017). <https://doi.org/10.1038/s41598-017-17728-w>.
- Barbira-Freedman, Françoise. «Tobacco and curing agency in western Amazonian shamanism». In *Practitioners. Practices and Patients. New Approaches to Medical*

Archaeology and Anthropology, di Patricia Baker e Gillian Carr, 136–60. Barnsley: Oxbow, 2000.

Barclay, Federica, e Fernando Santo-Granero. «Bultos, selladores y gringos alados: percepciones indígenas de la violencia capitalista en la Amazonía peruana». *Amazonía peruana. Antropologica Del Departamento De Ciencias Sociales* 28, n. 28 (2010): 21–52.

Belaunde, Luisa Elvira. *El recuerdo de Luna : género, sangre y memoria entre los pueblos amazónicos*. 1. ed. Lima: Fondo Editorial de la Facultad de Ciencias Sociales UNMSM, 2008.

———. «Women's strength: unassisted birth among the piro of amazonian Peru». *JASO* 31, n. 1 (2000): 31–43.

Bellier, Irène. «Identité globalisée et droits collectifs : les enjeux des peuples autochtones dans la constellation onusienne». *Autrepart* 38, n. 2 (2006): 99–118.

Berjón Martínez, Manuel, e Miguel Ángel Cadenas Cardo. «Inestabilidad ontológica. El caso de los kukama de la amazonía peruana». *Oala*, 2014. http://www.oalagustinos.org/pdf/2014_15Manuel.pdf.

———. «La inquietud “se hizo carne...” y vino a vivir entre los kukama: dos lecturas a propósito de los pelacara». *Estudio agustiniano* 44, n. 3 (2009): 425-437.

Bettini, Maurizio. *Contro le radici. Tradizione, identità e memoria*. Bologna: Il Mulino, 2011.

Biagioli, Mario. *The science studies reader*. New York: Routledge, 1999.

Borofsky, Rob, Bruce Albert, Raymond Hames, Kim Hill, Lêda Leitão Martins, John Peters, e Terence Turner. *Yanomami: The Fierce Controversy and What We Can Learn from It*. First edition. Berkeley: University of California Press, 2005.

Botti, Alfonso. *La questione basca*. Milano: Mondadori Bruno, 2003.

Brett, Lee Shelton. «Consent and Consultation in Genetic Research on American Indians and Alaska Natives», 2000. http://www.ipcb.org/publications/briefing_papers/files/consent.html.

Brigati, Roberto. «La filosofia e la svolta ontologica dell'antropologia contemporanea». In *Metamorfosi. La svolta ontologica in antropologia*, di Roberto Brigati e Valentina Gamberi, 299–333. Macerata: Quodlibet, 2019.

Brigati, Roberto, e Valentina Gamberi. *Metamorfosi. La svolta ontologica in antropologia*. Macerata: Quodlibet, 2019.

Brown, Michael. «Safeguarding the Intangible». In *Cultural Commons*. New York, 2003. <http://www.culturalpolicy.org/commons/comment-print.cfm?ID=12>.

Buchillet, Dominique. «Droits constitutionnels, ressources génétiques, protection du patrimoine génétique et des savoirs traditionnels des populations indigènes (Brésil)». *Journal de la société des américanistes* 88, n. 88 (2002): 245–60.

Cachique Amasifuén, Segundo Felipe. *Chaski vocabulario. Quechua-Castellano, Castellano-Quechua*. Moyobamba: Ministerio de Cultura. Dirección Desconcentrada de Cultura San Matín, 2019.

———. *Diccionario kichwa-castellano/castellano-kichwa*. Aquinos. Tarapoto, 2007.

Calderón Pacheco, Luis. «Relaciones interétnicas entre mestizos y nativos kechwa en Lamas en el contexto de la globalización». In *Comunidades locales y transnacionales*., di Carlos Ivan Degregori, 13–104. Lima: Instituto de Estudios Peruanos, IEP, 2003.

Cann, Rebecca Luise, Mark Stoneking, e Charles Allan. «Mitochondrial DNA and Human Evolution». *Nature* 325 (1987): 31–36.

Capocasa, Marco, e Laura Volpi. «The ethics of investigating cultural and genetic diversity of minority groups.» *Homo : internationale Zeitschrift für die vergleichende Forschung am Menschen*, 2019.

Caramelli, David. *Antropologia molecolare. Manuale di base*. Firenze: Firenze University Press, 2008.

Carneiro da Cunha, Manuela. «Espace funéraire, eschatologie et culte des ancêtres: Encore le problème des paradigmes africains.» In *Social Time and Social Space in Lowland South American Society*, Joanna Overing Kaplan., 277–95. Parigi: Peeters, 1977.

———. *Os Mortos e os outros. Uma análise do sistema funerário e da noção de pessoa entre os índios Krahó*. Huchitec. Sao Paulo, 1978. https://www.persee.fr/doc/hom_0439-4216_1979_num_19_2_367978.

———. «Whose history and History for Whom?» In *Time and Memory in Indigenous Amazonia*, di Carlos Fausto e Michael Heckemberger, XI–XIV. Gainesville: University Press of Florida, 2007.

Cavalli-Sforza, Luigi Luca. *Geni, popoli e lingue*. Milano: Adelphi, 1996.

Cavalli-Sforza, Luigi Luca, Menozzi, Paolo, Piazza, Alberto. *The History and Geography of Human Genes*. Princeton University Press, 1994.

CEDISA. «Estudio Justificatorio para el establecimiento del Área de Conservación Regional Cordillera Escalera – San Martín», 2002.

CERD, Comité para la Eliminación de la Discriminación Racial. «Informe Alternativo sobre Perú para el 95° período de sesiones», 2018.

Cetina, Karin Knorr. «Laboratory Studies: The Cultural Approach to the Study of Science». In *Handbook of Science and Technology Studies*, di Sheila Jasanoff, Gerald Markle, James Peterson, e Trevor Pinch, 140–66. 2455 Teller Road, Thousand

Oaks California 91320 United States of America: SAGE Publications, Inc., 1995. <https://doi.org/10.4135/9781412990127.n7>.

Chaparro, Anahi. «Los yagua en el contexto del turismo étnico. La construcción de la cultura para el consumo en el caso de Nuevo Perú». *Anthropologica*, n. 26 (2008): 113–42.

Chaumeil, Jean Pierre. «Historia de Lince, de Inca y de Blanco. La percepción del cambio en las tradiciones amerindias». *Maguaré Homenaje a Claude Lévi-Strauss* (2010): 59–67.

———. «Sobre la etnografía amazónica. La monografía como proceso de construcción permanente (El trabajo de campo entre los Yagua, Perú)». *Disparidades. Revista de Antropología* 63, n. 1 (2008): 237–48. <https://doi.org/10.3989/rntp.2008.v63.i1.53>.

Chaumeil, Jean-Pierre. «Bones, Flutes, and the Dead: Memory and Funerary Treatments in Amazonia». In *Time and Memory in Indigenous Amazonia. Anthropological Perspectives*, Carlos Fausto and Michael Heckenberger., 243–84. Gainesville: University Press of Florida, 2007.

———. «Desde los lamistas hasta la expedición al río del Maíz». *Bulletin de l'Institut français d'études andines*, n. 45 (1) (2016): 9–15. <https://doi.org/10.4000/bifea.7753>.

———. «El comercio de la cultura: el caso de los pueblos amazónicos». *Bulletin de l'Institut français d'études andines* 38, n. 1 (2009): 61–74.

———. «Entre la memoria y el olvido. Observaciones sobre los ritos funerarios en las tierras bajas de América del Sur». *Boletín de Arqueología PUCP* 1 (1997): 207–32.

Chaumeil, Jean-Pierre, e France-Marie Renard-Casevitz. «Hommage à Bernard Lelong». *Journal de la société des américanistes* 78, n. 2 (1992): 5–6.

Chirif, Alberto. «Identidad y movimiento organizativo en la Amazonía peruana». *Horizontes Antropológicos* 3, n. 6 (ottobre 1997): 135–59. <https://doi.org/10.1590/s0104-71831997000200007>.

Cieza de León, Pedro. *The second part of the chronicle of peru*. Formato Kindle, 1883.

Clastres, Hélèn. «Rites funéraires Guayaki». *Journal de la société des américanistes* 57 (1968): 63–72.

Clastres, Pierre. *Recherches d'anthropologie politique*. Le Seuil, 2012.

Clifford, James. «Prendere sul serio le politiche dell'identità». *Aut Aut* Novembre-Dicembre (2002): 97–114.

———. «Traveling Cultures». In *Cultural Studies*, di Larry Grossberg, Carry Nelson, e Paula Treicher, 96–116. New York: Routledge, 1992. <https://www.scribd.com/doc/136001547/Traveling-cultures>.

Clyde, Kluckhohn. *Specchio Dell'Uomo*. Milano: Garzanti, 1979.

Coelho de Souza, Marcela. «Descola's Beyond nature and culture, viewed from Central Brazil». *HAU, Journal of Ethnographic Theory* 4, n. 3 (2014): 419–29.

Cohen, Robin. *Global diasporas. An Introduction*. New York: Routledge, 2008.

Collins, Harry. «The TEA set: Tacit knowledge and scientific networks». *Science Studies* 4 (1974): 165–86.

Comissão Pró Yanomami. «Associação Americana de Antropologia discute coleta de sangue yanomami». In *Boletim Yanomami n.23*. Brasília: CCPY, 2001.

«Convention 169 ILO», 1989.
https://www.ilo.org/dyn/normlex/en/f?p=NORMLEXPUB:12100:0::NO::P12100_ILO_CODE:C169.

Couzin-Frankel, Jennifer. «Researchers to Return Blood Samples to the Yanomamö». *Science* 328, n. 5983 (2010): 12–18. <https://doi.org/10.1126/science.328.5983.1218>.

Crane, Johanna. «Adverse events and placebo effects: African scientists, HIV, and ethics in the 'global health sciences'». *Social Studies of Science* 40, n. 6 (2010): 843–70.

Cubillo-Guevara, Ana Patricia, e Antonio Luis Hidalgo-Capitán. «El sumak kawsay genuino como fenómeno social amazónico ecuatoriano», 2015.
<https://doi.org/10.14198/OBETS2015.10.2.02>.

Davila Puño, Julio. *Peru: gobiernos locales y pueblos indígenas*. Lima: RACIMOS DE UNGURAHUI/IWGIA, 2005.

De La Vega, Garcilazo. *Obras completas. Tomo II*. Madrid: Atlas, 1963.

Decreto Supremo n. 008-2009-MINAM, Pub. L. No. N° 008-2009-MINAM (2009).

Decreto Supremo n. 045-2005-AG, Pub. L. No. 045–2005–AG (2005).
<https://legislacionanp.org.pe/acr-cordillera-escalera/>.

Degregori, Carlos Iván. «Identidad étnica, movimientos sociales y participación política en el Perú». In *Democracia, etnicidad y violencia política en los países andinos*, di Alberto Adrián, Jean-Michel Blanquer, Ricardo Calla Ortega, Pierre Gilhodes, Andrés Guerrero, Patrick Husson, e Jean-Pierre Lavaud, 113–33. Travaux de l'IFEA. Lima: Institut français d'études andines, 2014.

Deleuze, Gilles, e Felix Guattari. *A thousand plateaus: capitalism and schizophrenia*. London: Athlone Press, 1988.

«Des Esprits aux ancêtres Procédés linguistiques, conception du langage et de la société chez les Yagua de l'Amazonie péruvienne - Persée». Consultato 6 agosto 2019.
https://www.persee.fr/doc/hom_0439-4216_1993_num_33_126_369647.

Descola, Philippe. *Oltre natura e cultura*. Firenze: Seid Editori, 2014.

———. «Society of Nature, and the Nature of Society». In *Conceptualizing Society*, di Adam Kuper, 107–26. London: Routledge, 1992.

Díez, Javier González. «El Lugar de Los Otros. Procesos de Racialización y Construcción de La Nación En América Latina.» *ANUAC* 7, n. 1 (2018): 207–15.

Doerty, Jaime. *Richak-laya Rimana Tarina. Diccionario del quechua de San Martín*. Lamas: Academia regional de Kechwa, 2007.

Doing, Park. «Give me a laboratory and I will rise a discipline. The past, present and future politics of laboratory studies in STS». In *The handbook of science and technology studies*, di Edward Hackett, Olga Amsterdamska, Michael Lynch, e Judy Wajcman, 279–95, MA:MIT. Cambridge, 2008.

Dove, Michael R. «Indigenous People and Environmental Politics». *Annual Review of Anthropology* 35, n. 1 (19 settembre 2006): 191–208. <https://doi.org/10.1146/annurev.anthro.35.081705.123235>.

El-Haj, Nadia Abu. «Rethinking Genetic Genealogy: A Response to Stephan Palmié». *American Ethnologist* 34, n. 2 (2007): 223–26.

Erickson, Philippe. «Faces of the Past: Just How “Ancestral” Are Maris “Ancestor Spirit” Masks?» In *Time and Memory in Indigenous Amazonia. Anthropological Perspectives*, Carlos Fausto and Michael Heckenberger., 219–43. Gainesville: University Press of Florida, 2007.

Espinosa, Óscar. «¿Salvajes opuestos al progreso?: Aproximaciones históricas y antropológicas a las movilizaciones indígenas en la Amazonía peruana». *Anthropologica (PUCP)* 27 (2009): 123–68.

Evans-Pritchard, Edward Evan. *Stregoneria, oracoli e magia tra gli Azande*. Cortina Raffaello, 2002.

Fabian, Johannes. *Time and the Other: How Anthropology Makes its Object*. New York: Columbia University Press, 1983.

Fabietti, Ugo. *L'identità etnica. Storia e critica di un concetto equivoco*. 3 edizione. Roma: Carocci, 2013.

Faiffer, Gladys, e Luisa Elvira Belaunde. *Mujer, biodiversidad y seguridad alimentaria en las comunidades kechua-lamas*. AMC. Lima, 2016. https://www.academia.edu/36352160/Mujer_biodiversidad_y_seguridad_alimentaria_en_las_comunidades_kechua-lamas.

Fausto, Carlos. «Banquete de gente: comensalidade e canibalismo na amazônia». *Mana* 8, n. 2 (2002): 7–44.

———. *Inimigos fiéis: história, guerra e xamanismo na Amazônia*. EdUSP, 2001.

Fausto, Carlos, e Michael Heckemberger. «Introduction. Indigenous History and the History of the Indians». In *Time and Memory in Indigenous Amazonia. Anthropological Perspectives*, Carlos Fausto and Michael Heckemberger., 1–43. Gainesville: University Press of Florida, 2007.

- Favre, Henri. «El movimiento indianista : un fenómeno “glocal”». In *IVème Congrès National d'Anthropologie*. Lima, Peru, 2005. <https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00395307>.
- Fields, Karen. «Witchcraft and Racecraft: Invisible Ontology in its Sensible Manifestations». In *Witchcraft Dialogues*, di George Bond e Diane Ciekawy, 283–315. Atene: Ohio University Center for International Studies, 2001.
- Fields, Karen, e Barbara Jeanne Fields. *Racecraft: The Soul of Inequality in American Life*. London: Verso Books, 2014.
- Figueroa, Francisco. *Informe de jesuitas en el Amazonas: 1660-1684*. Iquitos: Monumenta Amazónica CETA, 1986.
- Freedman Barbira, Françoise. «Shamanic Plants and Gender in the Healing Forest». In *Plants, Health and Healing: On the Interface of Ethnobotany and Medical Anthropology*, di Elisabeth Hsu e Stephen Harris, 135–78. Oxford: Berghahn Books, 2010.
- Frisancho, A. Roberto, e Jane Klayman. «A-B-O and Rh affinities between highland and lowland Quechua-speaking Peruvian populations.» *American journal of physical anthropology* 43, n. 2 (1975): 285–89.
- Galli, Elisa. «Los kukamas aparecen. L'esperienza radiofonica indigena nell'Amazzonia contemporanea». In *Amazzonia indigena e pratiche di autorappresentazione*, di Riccardo Badini, 23–39. Milano: Franco Angeli, 2014.
- Gamberi, Valentina. «Metamorfosi: decolonizzazione vera o apparente?» In *Metamorfosi. La svolta ontologica in antropologia*, di Roberto Brigati e Valentina Gamberi, 11–40, Quodlibet. Macerata: Quodlibet, 2019.
- García Hierro, Pedro, e Alexandre Surrallés. «Introducción». In *Tierra adentro. Territorio indígena y percepción del entorno*, di Alexandre Surrallés e Pedro García Hierro. Lima: Surrallés y Garcia Hierro, 2004.
- Garcia Jordán, Pilar. «En el corazón de las tinieblas... del Putumayo, 1890-1932. Fronteras, caucho, mano de obra indígena y misiones católicas en la nacionalización de la Amazonía». *Revista de Indias* 61, n. 223 (2001): 735–45.
- Geffroy, Céline. «Cuando los muertos se emborrachan con los humanos. Una etnografía de los rituales funerarios en los Andes bolivianos». *Annales del Museo Nacional de Antropología* 18 (2016): 54–69.
- Gow, Peter. *An Amazonian Myth and Its History*. Oxford: Oxford University Press, 2001. <https://www.amazon.it/Amazonian-Myth-Its-History/dp/0199241953>.
- . «Could sangama read? The origin of writing among the Piro of Eastern Peru». *History and Anthropology* 5, n. 1 (1990): 87–103. <https://doi.org/10.1080/02757206.1990.9960809>.
- . «O parentesco como consciencia humana: o caso dos». *Mana* 3, n. 2 (1997): 39–66.

———. *Of Mixed Blood: Kinship and History in Peruvian Amazonia*. 1 edition. Oxford England : New York: Clarendon Press, 1991.

Graeber, David. «Radical Alterity is just another Way of Saying “Reality”». *HAU, Journal of Ethnographic Theory* 5, n. 2 (2015): 1–41.

Guarnieri Calò Carducci, Luigi. *La questione indigena in Perù*. Roma: Bulzoni, 2010.

Guzman Gallegos, Antonieta Maria. *Para que la yuca beba nuestra sangre : trabajo, genero y parentesco en una comunidad quichua de la Amazonia Ecuatoriana*. Quito: CEDIME, 1997.

Hames, Raymond. «The Ecologically Noble Savage Debate». *Annual Review of Anthropology* 36, n. 1 (2007): 177–90. <https://doi.org/10.1146/annurev.anthro.35.081705.123321>.

Harry, Debra. «The Human Genome Diversity Project and Its Implications for Indigenous Peoples». *Genewatch: A Bulletin of the Committee for Responsible Genetics* 10, n. 2–3 (1996): 8–9.

Harry, Debra, e Frank Dukepoo. *Indians, Genes and Genetics: What Indians Should Know About the New Biotechnology*. Wadsworth: Indigenous people Council on Biocolonialism, 1998.

Harry, Debra, Stephanie Howard, e Brett Lee Shelton. *Indigenous Peoples, Genes And Genetics: What Indigenous People Should Know About Biocolonialism*. Wadsworth: Indigenous people Council on Biocolonialism, 2000.

Henare, Amiria, Martin Holbraad, e Sari Wastell. *Thinking Through Things: Theorising Artefacts*. Routledge., 2007. <https://www.routledge.com/Thinking-Through-Things-Theorising-Artefacts-Ethnographically-1st-Edition/Henare-Holbraad-Wastell/p/book/9781844720712>.

Héritier, Françoise. *Maschile e femminile. Il pensiero della differenza*. Roma: Laterza, 2002.

Hine, Christine. «Ethnography in the Laboratory». In *Inside Organizations: Anthropologists at work*, di David Gellner e Eric Hirsch, 61–76. Oxford: Berg, 2001.

Hitchcock, Robert K. «International Human Rights, the Environment, and Indigenous Peoples». *Colorado Journal of International Environmental Law and Policy* 5 (1994): 1–22.

Holbraad, Martin. «Il potere della polvere. Molteplicità e movimento nella cosmologia divinatrice dell’ifà cubano (o, di nuovo, mana)». In *Metamorfosi. La svolta ontologica in antropologia*, di Roberto Brigati e Valentina Gamberi. Macerata: Quodlibet, 2019.

———. «Tres provocaciones ontológicas». *Ankulegi. Revista de Antropología Social* 18 (2015): 127–39.

Holbraad, Martin, e Morten Axel Pedersen. *The Ontological Turn: An Anthropological Exposition*. Cambridge ; New York: Cambridge University Press, 2017.

Holdbraad, Martin, e Morten Axel Pedersen. *The Ontological Turn: An Anthropological Exposition*. Cambridge: Cambridge University Press, 2017.

Ingold, Tim. «Anthropology Contra Ethnography». *HAU: Journal of Ethnographic Theory* 7, n. 1 (2017): 21–26. <https://doi.org/10.14318/hau7.1.005>.

———. «Culture, nature et environnement». *Tracés. Revue de Sciences humaines*, n. 22 (2012): 169–87. <https://doi.org/10.4000/traces.5470>.

———. *La vida de las líneas*. Santiago: Ediciones Universidad Alberto Hurtado, 2018.

———. *The Perception of the Environment: Essays on Livelihood, Dwelling and Skill*. London: Routledge, 2000.

———. «The Temporality of the Landscape». *World Archaeology* 25, n. 2 (1993): 152–74.

Jackson, Jean. «Culture, genuine and spurious: the politics of Indianness in the Vaupès, Colombia». *American Anthropologist* 22, n. 1 (1995): 3–27.

Kent, Michael. «The Importance of Being Uros: Indigenous Identity Politics in the Genomic Age». *Social Studies of Science* 43, n. 4 (2013): 534–56. <https://doi.org/10.1177/0306312712468520>.

Kent, Michael, e Ricardo Ventura Santos. «“Os charruas vivem” nos Gaúchos: a vida social de uma pesquisa de “resgate” genético de uma etnia indígena extinta no Sul do Brasil». *Horizontes Antropológicos* 18, n. 37 (2012): 341–72. <https://doi.org/10.1590/S0104-71832012000100015>.

Kent, Michael, Ricardo Ventura Santos, e Peter Wade. «Negotiating Imagined Genetic Communities: Unity and Diversity in Brazilian Science and Society». *American Anthropologist* 116, n. 4 (2014): 736–48. <https://doi.org/10.1111/aman.12142>.

Kluckhohn, Clyde. *Lo specchio dell'uomo*. Garzanti Libri, 1979.

Kohn, Eduardo. *How Forests Think. Toward an Anthropology beyond the Human*. Berkley and Los Angeles: University of California Press, 2013.

Kopenawa, Davi, e Bruce Albert. *La caduta del cielo. Parole di uno sciamano yanomami*. Roma: Nottetempo, 2018.

Kopytoff, Igor. «Ancestors as Elders in Africa1». *Africa* 41, n. 2 (aprile 1971): 129–42. <https://doi.org/10.2307/1159423>.

Kuper, Adam. «The Return of the Native». *Current Anthropology* 44, n. 3 (2003): 389–402.

«La face cachée de l'ancestralité. Masques et affinité chez les Matis d'Amazonie brésilienne». Consultato 6 agosto 2019. <https://journals.openedition.org/jsa/510>.

«La Terra senza il Male». Consultato 7 agosto 2019. <http://mimesisedizioni.it/la-terra-senza-il-male.html>.

Lancrey-Javal, Jean-Luc, e Bernard Lelong. *Cordillère magique*. Amiot Dumont, 1955.

Laqueille, X., e S. Martins. «L'Ayahuasca: clinique, neurobiologie et ambiguïté thérapeutique». *Annales Médico-psychologiques, revue psychiatrique* 166, n. 1 (1 febbraio 2008): 23–27. <https://doi.org/10.1016/j.amp.2006.09.015>.

Latour, Bruno. *Non siamo mai stati moderni*. Tradotto da C. Milani. Elèuthera, 2018.

———. *Science in action: how to follow scientists and engineers through society*. Cambridge, MA: Harvard University Press, s.d.

Latour, Bruno, e Steve Woolgar. *Laboratory Life. The social construction of scientific facts*. Princeton: Princeton University Press, s.d.

Legge numero 22795. Ley de Demarcación Territorial y Organización Territorial, Pub. L. No. 22795 (2002).

Legge numero 26834. Ley de Areas Naturales Protegidas. (1997).

Lendee, Susan. *Neel's field trip in 1968*. American Anthropological Association, 2000. <http://ccat.sas.upenn.edu/hss/faculty/neel.htm>.

———. «Provenance and Pedigree: Victor McKusik's Fieldwork with the Old order Amish». In *Genetic Nature/Culture. Anthropology and Science beyond the Two-Culture Divide*, di Alan Goodman e Deborah Heath, 24–41. London: University California Press, 2003.

Lendee, Susan, Alan Goodman, e Deborah Heath. «Anthropology in the Age of Genetics. Practice, Discourse, and Critique». In *Genetic Nature/Culture. Anthropology and Science beyond the Two-Culture Divide*, di Alan Goodman e Deborah Heath, 1–19, 2003.

Lévi-Strauss, Claude. *Antropologia strutturale I*. Milano: Il Saggiatore, 2015b.

———. *Il crudo e il cotto*. Milano: Il Saggiatore, 2008.

———. *La Pensee Sauvage*. Paris: Agora, 1962.

———. *La vasaia gelosa*. Torino: Einaudi, 1987.

———. *L'uomo nudo*. Milano: il Saggiatore, 1998.

———. «Postface». *L'Homme* 154–155 (2000): 713–20.

———. *Siamo tutti cannibali*. Bologna: Il Mulino, 2015a.

———. *Storia di Lince. Il mito dei gemelli e le radici etiche del dualismo amerindiano*. Torino: Einaudi, 1997.

———. *Tristi tropici*. Milano: Il Saggiatore, 2011.

- Lewontin, Richard C. *Biologia come ideologia. La dottrina del DNA*. Tradotto da B. Continenza. Torino: Bollati Boringhieri, 1993.
- Ley de Comunidades Nativas y Desarrollo Agrario de la Selva y Ceja de la Seva, Pub. L. No. Decreto Legge n. 22175 (1978).
- Lippman, Abby. «Prenatal genetic testing and screening: Constructing needs and reinforcing inequities». *American journal of Law and Medicine* 17, n. 1–2 (1991): 15–50.
- Lobo, Maria Stella, Karis Maria Pinho Rodriguez, e Diana Manuel de Carvalho. «Report of the Medical Team of the Federal University of Rio de Janeiro on Accusations Contained in Patrick Tierney's Darkness in El Dorado», 2001. <http://www.tamu.edu/anthropology/UFRJ-Final.htm>.
- Lock, Margaret. «The alienation of Body Tissue and the Biopolitics of Immortalized Cell Lines». *Body & Society* 63 (2001).
- Luna, Luis Eduardo. «Vegetalismo: Shamanism among the mestizo population of Peruvian Amazon». University of Stockholm, 1986.
- Madrazo Lajous, Alejandro. «Biocolonialismo». *Yale Law School SELA (seminario en latinoamerica de Teoria Constitucional y Política)* papers 98 (2011).
- Mangiameli, Gaetano. «Indigeni, espulsioni conservazioniste e saggezza ambientale». In *La questione indigena in Africa*, di Maria Sapignoli, Robert K. Hitchcock, e Gaetano Mangiameli, 245–73. Milano: Unicopli, 2017.
- Mariottini, G. Luigi, e Capicchioni Valter, Giuda, Lucrezia, Mattioli, Francesca, Penco, Susanna, Romano, Paola, Scarabelli, Linda. *Introduzione alle colture cellulari*. Milano: Tecniche Nuove, 2010.
- Marry, Sally Engle. «Transnational Human Rights and Local Activism: Mapping the Middle». *American Anthropologist* 108, n. 1 (2006): 38–51.
- Martinez Cobo, José. *Study of the Problem of Discrimination Against Indigenous Populations: Final report submitted by the Special Rapporteur, Mr. José Martínez Cobo*, 1982.
- McCall, John. «Rethinking Ancestors in Africa». *Africa* 65, n. 2 (aprile 1995): 256–70. <https://doi.org/10.2307/1161193>.
- McCallum, Cecilia. «Morte e pessoa entre os kaxinawá». *Mana* 2, n. 2 (1996): 49–84. <https://doi.org/10.1590/S0104-93131996000200003>.
- Mintz, Sidney, e Eric Wolf. «An analysis of ritual co-parenthood». *Southwestern Journal of Anthropology* 6, n. 4 (1950): 341–68.
- Moscoso, Juan, Segundo Seclen, Juan Serrano-Vela, Antonio Villena, Jorge Martinez-Laso, Almudena Moreno, Juan Ira-Cachafeiro, e Aantonio Arnaiz-Villena. «HLA Genes in Lamas Peruvian-Amazonian Amerindians.» *Molecular Immunology* 43, n. 11 (2006): 1881–89. <https://doi.org/10.1016/j.molimm.2005.10.013>.

- Mouriès, Thomas. «¿Con o sin ancestros? Vigencia de lo ancestral en la Amazonía peruana». *Anthropologica del Departamento de Ciencias Sociales* 32, n. 32 (2014): 17–40.
- Negro, Sandra, e Manuel Marzal. *Un reino en la frontera. Las misiones jesuitas en la América colonial*. Lima: Fondo editorial de la Pontificia Universidad Católica del Perú, 1999.
- Niezen, Ronald. *The origins of indigenism. Human Rights and the Politics of Identity*. Berkley and Los Angeles: University of California Press, 2003.
- Overing, Joanna. «Men control Women? The catch-22 in Gender analysis». *International Journal of Moral and Social Studies* 1, n. 2 (1986): 135–56.
- Pacheco, Luis Calderón. *Hacia una radiografía de los pueblos awajún y wampis del Alto Marañón. Documento de trabajo 10*. Lima: CBC/GIZ, 2013.
- . «Los Kichua-lamistas: una experiencia de campo». *Arqueología y Sociedad*, n. 13 (23 aprile 2017): 199–208.
- . «Los kichua lamistas: una experiencia de campo». *Arqueología y Sociedad* 1, n. 13 (23 aprile 2017): 199–208.
- Palmié, Stephan. «Genomics, Divination, “Racecraft”». *American Ethnologist* 34, n. 2 (2007): 205–22.
- Panduro, Rider, e Grimaldo Rengifo. *Montes y Montaraces*. Lima: PRATEC, 2001.
- Parfitt, Tudor, e Yulia Egorova. «Genetics, history and identity: the case of the Bene Israel and the lemba». *Culture, Medicine and Psychiatry* 29 (2005): 193–224.
- Paya, Andres, e Jaume Bantulà. «La cultura lúdica en los rituales funerarios de Iberoamérica: los juegos de velorio». *Studium. Revista de humanidades*. 20 (2014): 167–88.
- Pérez Salas, Ginno Alexander. *A institucionalização da ACR Cordillera Escalera no Peru: a desterritorialização do povo Kichwa de San Martín*. Tesi di master (inedita): Universidade Federal do Sul e Sudeste do Pará, 2017.
- Pollock, Anne. «Places of Pharmaceutical Knowledge-Making: Global Health, Postcolonial Science, and Hope in South African Drug Discovery». *Social Studies of Science* 44, n. 6 (1 dicembre 2014): 848–73.
- Pottier, Johan. «Rights Violations, Rumour, and Rhetoric: Making Sense of Cannibalism in Mambasa, Ituri (Democratic Republic of Congo)». *Journal of the Royal Anthropological Institute* 13 (2007): 825–43.
- Quintana, Gerardo. *Los Chankas. Historia*. Lima: La Confianza, 1976.
- Rabinow, Paul. «Artificiality and Enlightenment: From sociobiology to biosociality». *Essays on the anthropology of reason*, No 90, n. 2 (1996): 90–111.

- Rappaport, Joanne. «La Geografía y la Concepción de la historia de los Nasa». In *Tierra adentro. Territorio indígena y percepción del entorno*, Alexandre Surrallés and Pedro García Hierro., 173–85. Lima: IWGIA, 2004.
- Remotti, Francesco. *Contro natura. Una lettera al papa*. 3 edizione. Roma: Laterza, 2010.
- . *Fare umanità. I drammi dell'antropo-poiesi*. Roma-Bari: Laterza, 2013.
- . *Noi, primitivi. Lo specchio dell'antropologia*. Torino: Bollati Boringhieri, 2009.
- . *Somiglianze. Una via per la convivenza*. Bari: Laterza, 2019.
- . «Tesi per una prospettiva antropo-poietica». In *Le fucine rituali*, di Stefano Allovio e Adriano Favole. Torino: Il Segnalibro, 1996.
- Remotti, Francesco, e Stefano Allovio. «Lévi-Strauss: la forza della trasversalità e della connettività interculturale». *Antropologia e Teatro. Rivista di Studi* 10, n. 11 (2019): 1–13.
- Rengifo, Grimaldo. *Los caminos de la sal: el regreso al territorio excluido*. Lima: PRATEC, 2009.
- . *Segun el gusto y las ganas. La Educacion comunitaria en comunidades indigenas quechua-lamas*. Lima: PRATEC, 2015.
- Rengifo, Grimaldo, e Leonardo Tapullima. *Pesca y pescadores*. Lamas: WamanWasi, 2013.
- Riva y Herrera, Martín de la. «La conquista de los motilonos, tabalosos, maynas y jíbaros. Compilación.» *Histórica* 28, n. 1 (2004): 261–64.
- Rival, Laura. «El crecimiento de las familias y de los arboles: la percepción del bosque de los huaorani». In *Tierra adentro. Territorio indígena y percepción del entorno*, di Alexandre Surrallés e Pedro García Hierro. Lima: Surrallés y García Hierro, 2004.
- . «Introduction: What Constitutes a Human Body in Native Amazonia?» *Tipiti: Journal of the Society for the Anthropology of Lowland South America*: 3, n. 2 (2005): 105–10.
- Romio, Silvia. «Bagua, un anno dopo. La figura del “politico indigeno” come nuova strategia mediatica del movimento indigeno peruviano». *Confluenze. Rivista di Studi Iberoamericani* 2, n. 2 (2010): 59–91.
- Rostworowski, Maria. *Historia del Tahuantinsuyu*. Lima: IEP, 2014.
- Ruiz-Serna, Daniel, e Carlos Luis Del Cairo. «Los debates del giro ontológico en torno al naturalismo moderno». *Revista de Estudios Sociales* 55 (2016): 193–203.
- Russel, Peter. *Genetica*. Napoli: EdiSES, 1998.
- Sandoval, José Robert, Daniela Lacerda, Oscar Acosta, Marilza Jota, Paulo Robles-Ruiz, Alberto Salazar-Granara, Pedro Paulo Vieira, et al. «The Genetic History of Peruvian

Quechua-Lamistas and Chankas: Uniparental DNA Patterns among Autochthonous Amazonian and Andean Populations». *Annals of Human Genetics* 80, n. 2 (2016): 88–101.

Sangama Sangama, Royner. *Willakuykuna Kawsashkankuna*. Lamas: Qinti Qartunira, 2014.

Santachiara-Benerecetti, Silvana. «Cromosoma Y e storia delle popolazioni europee». In *Le radici prime dell'Europa*, di Gianluca Bocchi e Mauro Ceruti, 57–72. Milano: Mondadori Bruno, 2001.

Santo-Granero, Fernando. «San Cristóbal en la Amazonía: Colonialismo, violencia y hechicería infantil entre los arahuacos de la selva central del Perú». *Anthropologica del Departamento de Ciencias Sociales* 23, n. 23 (2005): 45–82.

Santos-Granero, Fernando. «Beinghood and people making in native Amazonia». *HAU* 2, n. 1 (2012): 181–211.

———. «El enemigo interno. hechicería infantil, insurgencia, y los males de la modernidad en la Amazonía peruana». *Revista Andina* 36 (2003): 161–92.

———. «Escribiendo la historia en el paisaje: espacio, mitología y ritual entre la gente yanesha». In *Tierra adentro. Territorio indígena y percepción del entorno*, Alexandre Surrallés y Pedro García Hierro, 187–220. Lima, IWGIA.

———. «Hacia una etnografía contemporánea de la Amazonia indígena». In *Globalización y cambio en la Amazonia indígena*, 7–47. Abya-Yala, 1996.

———. «Time is Disease, Suffering, and Oblivion: Yanesha Historicity and the Struggle against Temporality». In *Time and Memory in Indigenous Amazonia. Anthropological Perspectives*, Carlos Fausto and Michael Hackenberger, 47–73. Gainesville: University Press of Florida, 2007.

———. *Vital Enemies: Slavery, Predation, and the Amerindian Political Economy of Life*. Austin: University of Texas Press, 2009.

Sapignoli, Maria. *Hunting Justice: Displacement, Law, and Activism in the Kalahari*. Cambridge: Cambridge University Press, 2018.

Scaletti Cárdenas, Adriana. «Arquitectura vernácula en Lamas, Perú. Un estudio tipológico». *Consensus* 19, n. 2 (2014): 9–23.

Scazzocchio, Françoise. «Curare Kills, Cures and Binds: Change and Persistence of Indian Trade in Response to the Contact Situation in the North Western Montaña». *Cambridge Anthropology* 4, n. 3 (1978): 30–57.

———. «Ethnicity and boundary maintenance among peruvian forest quechua». Tesi di dottorato, Facoltà di archeologia e antropologia, Cambridge University, 1979.

Seeger, Anthony, Roberto Da Matta, e Eduardo Viveiros de Castro. «A construção da pessoa nas sociedades indígenas brasileiras». *Boletim do Museu Nacional (Série Antropologia)* 32 (s.d.): 2–19.

SERNANP, e GIZ. «Documento de trabajo 5. Áreas de Conservación Regional». SERNANP, 2013.

Severi, Carlo. *L'oggetto-persona. Rito, memoria, immagine*. Torino: Einaudi, 2017.

Silverman, Sydel. «Foreword». In *Genetic Nature/Culture. Anthropology and Science beyond the Two-Culture Divide*, di Deborah Heath e Alan Goodman, IX–XIV, 2003.

Simpson, Robert. «Imagined Genetic Communities: Ethnicity and Essentialism in the Twenty-First Century». *Anthropology Today* 16, n. 3 (2000): 3–6.

Siskind, Janet. *To Hunt in the Morning*. Oxford: Oxford University Press, 1973.

Solinas, P. Giorgio. *Ancestry. Parentele elettroniche e lignaggi genetici*. Firenze - Italy: editpress, 2015.

———. «Arbores Americae». In *Antropologia dell'occidente*, di Pietro Scarduelli, 69–101. Roma: Meltemi, 2003.

———. «Genealogia Parentela Genetica. Mantenere le distanze?» *ANUAC* 2 (2013): 1–25.

———. «Lettere degli antenati. Antropologia, genealogia, genetica». In *Evoluzione, preistoria dell'uomo e società contemporanea*, di Massimo Tarantini e Lucia Sarti, 125–48. Roma: Carocci, 2007.

———. «Una Caro. Lignaggi genetici e parentele elettroniche». In *Relativa Mente. Nuovi territori scientifici e prospettive antropologiche*, di Luigi Lombardi Satriani, 41–54. Roma: Armando, 2010.

Steward, Julian. «Tribes of the Peruvian and Ecuadorian Montaña». In *Handbook of Southamerican Indians: The tropical Forest tribes*, di Julian Steward, 535–56. New York: Cooper Square Publishers, 1964.

Strathern, Mikael. «The work of culture: an anthropological perspective». In *Culture, kinship and genes: towards a cross-cultural genetics*, di Angus Clarke e Evelyne Parsons, 40–54. Basingstoke: MacMillan PressLtd, 1997.

Surrallés, Alexandre. «Entre derecho y realidad: antropología y territorios indígenas amazónicos en un futuro próximo*». *Bulletin de l'Institut français d'études andines*, n. 38 (1) (1 aprile 2009): 29–45. <https://doi.org/10.4000/bifea.2789>.

TallBear, Kim. *Native American DNA: Tribal Belonging and the False Promise of Genetic Science*. University of Minnesota Press, 2013.

TallBear, Kimberly. «Narratives of Race and Indigeneity in the Genographic Project». *The Journal of Law, Medicine & Ethics* 35, n. 3 (2007): 412–24. <https://doi.org/10.1111/j.1748-720X.2007.00164.x>.

- Tallè, Cristiano. «Dinamiche d'identità nelle scuole bilingui: il caso di San Matteo del Mar (Oaxaca)». In *Protagonisti e dinamiche dell'identità etnica in Messico*, 165–94. Roma: CISU, 2019.
- . «La gramática de la identidad. La escuela bilingüe, los maestros y el “rescate” de la identidad en San Mateo del Mar (Oaxaca, México)». *ANUAC* 4, n. 2 (2015): 157–88.
- Tamarkin, Noah. «Genetic Diaspora: Producing Knowledge of Genes and Jews in Rural South Africa». *Cultural Anthropology* 29, n. 3 (11 agosto 2014): 552–74. <https://doi.org/10.14506/ca29.3.06>.
- Tassan, M. *Nature ibride. Etnografia di un'area protetta nell'Amazzonia brasiliana*. Vol. 4. Unicopli, 2013. <https://boa.unimib.it/handle/10281/46240>.
- Taylor, Gérard. *La tradition oral quechua de Chachapoyas*. Lima: IFEA, 1996.
- Tello Imaina, Leonardo. «Ser gente de la Amazonia, fronteras de lo humano: aporte del pueblo kukama». In *Amazzonia indigena e pratiche di autorappresentazione*, 39–49. Milano: Franco Angeli, 2014.
- Tierney, Patrick. *Darkness in El Dorado: How Scientists and Journalists Devastated the Amazon*. New York: Norton & Co, 2002.
- Todd, Zoe. «An Indigenous Feminist's Take on the Ontological Turn: "Ontology is Just another word for Colonialism"». *Journal of Historical Sociology* 29, n. 1 (2016): 4–22.
- Toticagüena, Gloria. *Basque diaspora: migration and transnational identity*. Reno: Center of Basque Studies, 2005.
- Traversari, Marco. «Etnonazionalismo e costruzione dell'identità culturale basca. Fare etnografia a Guipúzkoa». Tesi di dottorato, Corso di dottorato in Antropologia della contemporaneità, Università degli Studi Milano Bicocca, 2010.
- Trupiano, Valeria. *Gli usi della diversità genetica. DNA, parentele e politiche dell'appartenenza*. Bologna: Il Mulino, 2013.
- Tuhiwai Smith, Linda. *A Descolonizar Las Metodologías: Investigación y Pueblos Indígenas*. TXALAPARTA, 2017.
- Turnball, Colin. *Wayward servants: the two worlds of the African Pygmies*. London: Eyre and Spottiswoode, 1965.
- United Nations. *The rights of indigenous peoples (Human Rights Fact Sheet 9)*. New York and Geneva: United Nations, 1997.
- Vasquez del Aguila, Ernesto. «Pishtacos: Human Fat Murderers, Structural Inequalities, and Resistances in Peru». *América Crítica* 2, n. 2 (2018): 139–62.
- Vecco, Giove Carlos Daniel. «Informe final. Consultoría para la elaboración de una línea de base preliminar sobre usos consuetudinarios en la Área de Conservación regional Cordillera Escalera», 2018.

———. *Origenes e Historia de los Pueblos Kichwa del Huallaga. Al rescate de nuestra memoria colectiva*. San José de Sisa: Linea Verde/ FEKIHD, 2013.

Vilaça, Aparecida. «Chronically unstable bodies: reflections on amazonian corporalities». *Royal Anthropological Institute* 11 (2005): 445–64.

———. «Making Kin out of Others in Amazonia». *JRAI* 8 (2002): 347–65.

Viveiros de Castro, Eduardo. «Chi ha paura del lupo ontologico?» In *Metamorfosi. La svolta ontologica in antropologia*, di Roberto Brigati e Valentina Gamberi, 275–89. Macerata: Quodlibet, 2019b.

———. «Cosmological Deixis and Amerindian Perspectivism». *The Journal of the Royal Anthropological Institute* 4, n. 3 (1998): 469–88.

———. *From the enemy's point of view: humanity and divinity in an Amazonian society*. Chicago/London: The University of Chicago Press, 1992.

———. «La imanencia del enemigo». *Amazonía Peruana* 28, n. 29 (2003): 41–72.

———. *Metafisiche Cannibali. Elementi di antropologia post-strutturale*. Verona: Ombre Corte, 2017.

———. *Prospettivismo cosmologico in Amazzonia e altrove*. Macerata: Quodlibet, 2019.

Viveiros de Castro, Eduardo, e João Pacheco de Oliveira. «A fabricação do corpo na sociedade xinguana». In *Sociedades Indígenas y Indigenismo no Brasil*. Rio de Janeiro: UFRJ, 1987.

Viveiros de Castro, Eduardo, Alexandre Surrallés, e Pedro García Hierro. «Perspectivismo y multinaturalismo en la América indígena». In *Tierra adentro. Territorio indígena y percepción del entorno*, 37–79. Lima: Surrallés y Garcia Hierro, 2004.

Volpi, Laura. «Nondik gatoz? Riconfigurare il passato attraverso le indagini genetiche per riscrivere il presente in Euskal Herria». *L'Uomo Società Tradizione Sviluppo*, n. 1/2018 (2018).

———. «Storia di armadillo, storia di Lince. Identità e opposizione in un rituale kichwa dell'Alta Amazzonia peruviana». *Antropologia e Teatro. Rivista di Studi* 10, n. 11 (2019): 170–85.

WamanWasi. *Saberes de siempre en la crianza del monte y de la chacra kechua-Lamista*. Lamas: WamanWasi, 2006.

———. *Sacha yachayninwan ampikuk*. Lamas: WamanWasi, 2017.

Weiss, Pedro. «Estudio sobre los Lamistas, su grupo sanguíneo, algunas pruebas Psicotécnicas». *Sobretiro de la Revista del Museo Nacional* 18 (1949): 1–24.

Zerga, Adriana Arista. «La importancia de llamarse indígena: manejo y uso político del término indígena en Lircay – Perú». *e-cadernos ces*, n. 7 (2010): 178–91..

Zerubavel, Eviatar. *Mappe del tempo. Memoria collettiva e costruzione sociale del passato*. Il Mulino, 2005.

Zulaika, Joseba. *Del cromañón al carnaval*. Donostia: Erein Argitaletxea, 2000.

Ringraziamenti

L'etnografia, lungi dal consistere in un lavoro statico e autoreferenziale, si configura piuttosto come una pratica di “costruzione permanente” (Chaumeil 2008) alla quale contribuiscono, in modo rilevante, le persone incontrate sul campo. Per questo motivo ritengo di dover ringraziare tutti coloro che, durante il mio soggiorno a San Martín, hanno partecipato alla plasmazione e allo svolgimento della ricerca qui presentata.

In prima istanza voglio ringraziare il centro *Urku, estudios amazónicos* senza il cui sostegno non avrei potuto procedere con le mie indagini. Un uguale ringraziamento va alle federazioni indigene CODEPISAN, FEPIKRESAM e CEPKA. I loro *leader* e le giunte direttive mi hanno permesso, con grande apertura e generosità, di soggiornare nel *Wayku* e nelle Comunità limitrofe. Ringrazio immensamente anche gli *Apu* del *Wayku*, di *Chirikyaku* e di *Kachipampa* per avermi accolta durante il mio soggiorno e per avermi permesso di intraprendere la mia indagine. Grazie a Daniel Vecco, per avermi aiutata durante le prime fasi della ricerca. Grazie anche al *leader* nativo Toribio per le interviste concessemi intorno alla collaborazione con i genetisti. Grazie Chabu e Kike che, durante i primi destabilizzanti mesi, mi hanno accolta nella loro casa come una figlia. Mi hanno sempre fatta sentire al sicuro e, per questo, ritengo di essere stata davvero fortunata per aver fatto la loro conoscenza.

Un ringraziamento particolare al mio *compadre* William Guerra che, nel corso della mia intera permanenza, si è dimostrato un grande amico e un prezioso collaboratore. Mi ha insegnato a camminare lungo i sentieri della selva di San Martín, mi ha fatto conoscere gli *Apu* delle comunità vicine, mi ha raccontato innumerevoli aneddoti e ha speso diverse ore accanto a me, nel tentativo di farmi comprendere gli aspetti della cosmologia indigena, che proprio non riuscivo a cogliere. Lo ringrazio anche per avermi reso parte della sua famiglia: il legame che si è venuto a creare con lui, con la mia *comadre* Tanith e con la piccola Laura Estrellita rimarrà sempre presente, a prescindere dalla grande distanza che, purtroppo, ci separa. Mi onora immensamente sapere che, nel *Wayku*, qualcuno provi tanto affetto nei miei confronti.

Allo stesso modo voglio ringraziare Manuél e Belén che mi hanno accolta, per lunghi mesi, offrendomi una stanza, ottimo cibo e la preziosissima possibilità di imparare a tessere e a costruire vasi in ceramica. Loro, insieme alla zia Kalusha, hanno reso speciale ogni momento passato sul campo, preoccupandosi per me, facendomi spesso ridere e considerandomi, a tutti gli effetti, la *winsha* di casa Guerra.

Grazie a Marleni, le cui inestimabili lezioni di *kichwa* e le belle chiacchierate non potrò mai dimenticare. La grande amicizia che mi ha dimostrato mi sorprende ancora oggi. Le auguro, insieme a suo marito, di continuare a coltivare gli interessi e le passioni che rendono la loro casa un ambiente così stimolante per la giovane Kiarita. A lei è dedicato il più grande ringraziamento, per avermi voluto così genuinamente bene. Le auguro che, un giorno, possa davvero compiere il suo sogno di diventare dottoressa. Grazie a Gisela e Jorge che mi hanno sempre fatto sentire così vicina al mondo che conosco. Spero che possano sempre coltivare le proprie aspirazioni e che le loro vite, nel *Wayku*, si tingano di colori inaspettati. Grazie a Manuela. La sua abilità con la ceramica è ineguagliabile: ha portato tanta pazienza cercando di insegnarmi le tecniche per poter costruire *tiestos*. Desidero, inoltre, ringraziare la moglie e le figlie di Felipe. Spero che possano trovare, in queste pagine, un motivo ulteriore per sentirsi orgogliose dell'uomo straordinario che hanno avuto accanto e che continuino a raccogliere e pubblicare i suoi preziosissimi lavori.

Grazie ad Aquilino Chujandama e ai suoi figli Henry e Artidoro. Senza la loro preziosa collaborazione, probabilmente, sarei rimasta impigliata in enormi problematiche teoriche. Sono loro grata per avermi accolta con gioia e apertura, per avermi introdotto ai grandi insegnamenti del *curanderismo* e per aver trascorso tutte quelle divertenti serate in mia compagnia, bevendo *indanachado* e raccontandomi i miti e le storie legate alla loro famiglia. *Urkuruna* è un luogo meraviglioso e l'attenzione che Marlit dedica alla cura di questa casa è incredibile. Grazie anche a lei per dolcezza con cui, ad ogni mia visita, mi riceveva.

Un pensiero speciale va a Carlos, il mio *brujo* personale. Grazie per la sua sapienza, la sua profonda intelligenza, la sua immensa conoscenza delle piante medicinali e la sua delicatezza nel trattare con l'animo umano. Lo ringrazio per avermi fatto scoprire un mondo completamente inedito ed avermi permesso di osservare la vita da una nuova prospettiva. In modo particolare, però lo ringrazio per la vicinanza, la pazienza e per la

gioia che mi ha trasmesso ogni giorno. Il mio soggiorno nel *Wayku* non avrebbe certo avuto gli stessi toni, senza la sua quotidiana prossimità.

Grazie a Marilena Marconi, la cui amicizia, nei lunghi e talvolta difficili mesi di permanenza, è stata una vera e propria boccata d'ossigeno. La stima che nutro nei suoi confronti è davvero immensa e le auguro con tutto il cuore che la sua ricerca sulle api senza pungiglione la conduca molto, molto lontano. Spero anche che, un giorno, si possano concretizzare i nostri progetti di collaborazione.

Sono molte, inoltre, le persone a che hanno contribuito (in vario modo) alla realizzazione di questo scritto. I miei compagni di corso hanno condiviso i tre complessi anni di dottorato con me e, per lungo tempo, sono diventati una vera e propria famiglia. Li ringrazio per aver sopportato le mie angosce, per aver allentato la tensione e per essermi stati vicini. In Luca, poi, sento di aver trovato un amico sincero e pronto all'ascolto, con cui sono cresciuta e al quale (mi scuserà se lo cito) mi sono affidata.

Grazie ai due revisori che, con estrema attenzione, hanno letto la prima versione della tesi dottorale. I suggerimenti che mi hanno fornito non solo sono serviti per indirizzare il mio lavoro presente. Essi hanno anche stimolato nuove questioni, che sarà interessante poter trattare nel corso di future ricerche. Grazie a Gaetano Mangiameli, a Luca Ciabbari, a Maria Sapignoli e a Marco Capocasa per aver discusso alcuni temi centrali della mia ricerca e per aver seguito, con pazienza e attenzione, i suoi sviluppi.

Grazie anche ai colleghi incontrati a San Martín: dialogare con Anahi, Miguel, Anke, Valeria e Christina ha davvero arricchito la mia ricerca e rafforzato la mia curiosità. Grazie a Meshá per i lunghi e divertenti incontri a Tarapoto e per la collaborazione con l'Organizzazione Non Governativa GIZ. In modo particolare, però, voglio ringraziare Julián che, oltre ad essere uno studioso attento ed estremamente competente, si è dimostrato un caro amico e un piacevole compagno di viaggio.

Grazie a Maria Luisa Gritti, Luciano Zappella e Michele Brocero. Se ho potuto raggiungere questo piccolo traguardo, oggi, è solo perché in passato qualcuno mi ha fatto innamorare della conoscenza.

Grazie alla mia famiglia che mi ha sempre sostenuta con interesse e slancio. Spero, un giorno, di poter essere all'altezza delle loro aspettative e dei loro sforzi. Grazie a

Francesco che nel corso di questi anni mi ha sorretta con passione, amore e generosità. Grazie per non avermi mai abbandonata ed avermi, invece, presa per mano durante i (molti) momenti difficili. Senza il suo sostegno non sarei riuscita a scrivere nemmeno una pagina.

Infine, il mio più grande ringraziamento va a Stefano Allovio che, inspiegabilmente, ha riposto la sua fiducia nei miei confronti. Gli sono grata per avermi trasmesso questa grande passione e per avermi spronata e aiutata, facendo sempre più del necessario. L'umanità, la dedizione e la costanza con cui insegna e svolge il suo lavoro rimarranno sempre un prezioso esempio per me.